

# Alemania oriental cerró sus fronteras con Berlín

La antigua capital, rodeada por tropas y fuerzas de Policía. Tratan de impedir la huída de miles de refugiados a Occidente. Los occidentales protestarán contra la acción comunista.

## HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XX. -- Número 737. -- Teresa Herrera, 11. -- LUNES, 14 DE AGOSTO DE 1961. -- Precio: 1'50 ejemplar. Depósito legal: C-4-1952

Adiós para siempre



Abrazado a la fiera, que con un solo zarpazo podría destrozarle, este viejo está al borde de las lágrimas. Tiene motivos. Paul Andersen, guardián del "Zoo" de Copenhague, había adoptado dos pequeños tigres, que, demasiado pronto para el buen viejo, se han hecho mayores. Este es el abrazo de despedida. Las fieras, fieras son, pese a todos los adelantos de la civilización y al derroche de buenos sentimientos de que ha hecho gala Paul Adresen. El "Zoo" ha decidido vender los animales, y el sacrificio sentimental se impone.

BERLIN, 13.—ALEMANIA ORIENTAL, CON EL APOYO DE RUSIA Y DE OTROS PAISES DEL PACTO DE VARSOVIA, HA RODEADO BERLIN OCCIDENTAL CON TROPAS Y FUERZAS DE LA POLICIA, CERRANDO LAS RUTAS DE FUGA POR LA QUE MILES DE REFUGIADOS DE LA ALEMANIA ORIENTAL SE PASABAN A BERLIN OCCIDENTAL.

**EL SR. ARIAS SALGADO VISITO EN GUIPUZCOA LAS OBRAS DE UNA NUEVA EMISORA DE RADIO NACIONAL ESTAS SE ENCUENTRAN MUY AVANZADAS**

SAN SEBASTIAN, 13.—Esta tarde el ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado, acompañado del director general de Prensa, don Adolfo Muñoz Alonso; subdirector general, señor Gutiérrez Durán; del delegado provincial de Información y Turismo, don Felipe de Ugarte; del director de Radio Nacional de España en Madrid; directores de los periódicos y emisoras locales y de representantes de la Prensa y Radio de Madrid, visitó las obras que se llevan a cabo en una de las cimas del Monte Jaizquibel, para instalación de una nueva emisora de Radio Nacional de España.

El personal técnico que está al frente de las citadas obras explicó al ministro la marcha de las mismas, que se encuentran muy avanzadas. Posteriormente, el ministro tuvo un cambio de impresiones con los periodistas en el Hostal del Jaizquibel. (CIFRA).

Sin previo aviso, en la madrugada de hoy, convoyes de camiones, cargados con soldados de la Alemania oriental y fuerzas de Policía fueron ocupando posiciones estratégicas y cerrando los accesos a la zona de Berlín controlada por los aliados y los puestos fronterizos entre el Berlín occidental y la Alemania oriental.

Las medidas, tomadas por las autoridades orientales e impuestas por sorpresa, están encaminadas a evitar que los alemanes orientales, residentes en el sector oriental de Berlín y otras partes de la zona oriental alemana, puedan pasarse hacia la zona occidental.

La Potsdamer Platz, punto de cruce entre los dos sectores de Berlín, ha sido sellada, han sido colocadas barreras de alambre de espino y guardias especiales montan una estrecha vigilancia, armados con fusiles.

Unos cuantos refugiados han podido pasarse esta mañana a Berlín occidental. Pudieron hacerlo nadando a través del río Havel y conseguir su fuga, aprovechando la confusión de los primeros momentos antes de cerrarse todos los puntos de acceso. (EFE).

**PIDE ENÉRGICAS MEDIDAS A LOS OCCIDENTALES**

BERLIN, 13.—El alcalde del Berlín occidental, Willy Brandt, ha declarado que el Gobierno y la población de Berlín esperan que las potencias occidentales adopten las medidas enérgicas contra las adoptadas por las autoridades orientales alemanas para "sellar" las fronteras de Berlín. (CONTINUA EN LA PLANA SEIS)

### Éxodo de berlineses orientales



### FINAL DEL EPISODIO FRONTERIZO

PAMPLONA, 13.—En las primeras horas de la tarde de ayer, una sección de montaña de la División 62 al mando de un teniente y fuerzas de la Guardia Civil, que iban tras los pasos de la partida de bandoleros procedentes de Francia que asesinaron al guardia civil que protegía la central del pantano del Alto Irati, alcanzaron en la línea fronteriza la partida de terroristas. Estos, al verse sorprendidos, una vez iniciado el cerco, huyeron cobardemente abandonando fusiles, cargadores, diversos pertrechos y abundante documentación que descubre planes de terrorismo y sabotaje contra España.

Durante la refriega, en la que felizmente no hubo bajas entre nuestras fuerzas, se vió caer a varios hombres que fueron retirados por sus compañeros en la huída hacia territorio francés. (CIFRA).

La huída de alemanes orientales a Occidente alcanza en estos días su mayor porcentaje. Las frases amenazadoras contenidas en el reciente discurso de Kruschew han provocado una oleada de pánico, principalmente entre los habitantes del Berlín - Este que trabajan en la zona occidental de la antigua capital y que temen que se les impida acudir a su tarea. Las naciones del Pacto de Varsovia anunciaban el otro día la adopción de medidas para evitar ese éxodo en masa, y escenas como la que se recoge en esta foto--en la que figura un grupo de refugiados en el centro occidental de Marienfeld-- son cada vez más frecuentes.

### «Para la futura integración es fundamental la capacidad técnica de competencia» (Ullastres)

El Ministro de Comercio inauguró en Alava una planta embotelladora de vinos

BILBAO, 13.—El ministro de Comercio, señor Ullastres, ha inaugurado la planta embotelladora de vinos comunes de Areta-Llodio (Alava), de la Empresa Arda. Esperaban al ministro en las inmediaciones de la factoría, las autoridades de Alava y otras representaciones alavesas y vizcainas. Asimismo, también estaban altas personalidades nacionales. Una vez llegado el señor Ullastres a la planta embotelladora, fue saludado por todas las autoridades y representaciones. Inmediatamente, el párrafo de Areta-Llodio, don Marcelino Pinedo, procedió a la bendición de las instalaciones y seguidamente el ministro de Comercio recorrió la factoría y, a continuación, se celebró un solemne acto que fue ofrecido por el presidente del Consejo de Arda, don

Jesús Zamalloa, a quien contestó el ministro. Expresó su felicitación a los promotores de la empresa que han llevado a término esta iniciativa, que responde a las directrices señaladas por el Ministerio de Comercio. Dichas directrices marcadas por el Ministerio de Comercio para este proceso se resumen, en primer lugar, en la tipificación de los productos, estableciendo con arreglo a las normas técnicas más avanzadas las calidades con la garantía adecuada. En segundo término y para lograr aquel objetivo, se trata de modernizar los sistemas de preparación previa y distribución de los productos recibidos de la agricultura y ganadería para hacer el proceso técnicamente adecuado a las necesidades actuales, todo ello a los

### ¿Matrimonio secreto de Soraya?



En Portofino, la famosa estación veraniega italiana en donde se encuentra Soraya Esfandiari, circulan rumores acerca de que la antigua reina de Persia ha contraído matrimonio secreto con el actor norteamericano Hugh O'Brien. De hacer caso a los comentarios, parece que el Sha ha amenazado con retirar la asignación económica que pasa a su antigua esposa si se confirma la historia. Pero sea de ello lo que fuere, el caso es que Soraya, la soberana de los tristes destinos, aparece feliz en compañía de su nuevo caballero, lejos ya de aquella melancolía con que su imagen aparecía en las revistas de cinco continentes. (En el grabado, Soraya, Hugh y una amiga de éstos son saludados por un pelteta).

CON LLENOS A DIARIO...  
CON EXITO ARROLLADOR...  
¡COMO POCAS VECES SE HA VISTO  
EN ESTA CIUDAD!...

**SIGUE**

ACTUANDO EN EL

**Teatro Rosalía Castro**  
**ZORI - SANTOS - CODESO**  
**CON QUETA CLAVER y SU**  
**GRAN COMPANIA DE REVISTAS**  
con la graciosísima revista de M. BAZ y MORCILLO  
**Eloísa, Abelardo y...**  
**¡DOS MAS!**  
¡EL EXITO COMICO DEL AÑO!

**HOTEL FINSTERRE**

**Hoy, Festival de noche**

Orquesta de JUANITO SEGARRA y su CONJUNTO,  
con la colaboración de la ATLANTIDA y su cantor J'HAY  
**FESTIVAL DE TARDE EN LA SOLANA**

**COMISION DE FIESTAS**

PLAZA DE TOROS

HOY, LUNES A las ONCE de la noche

**Teatro de Cámara de la A.C.I.**

bajo la dirección de Antonio Naveyra, presenta

**«Os vellos non deben  
de namorarse»**

Farsa - Pasatempo maximado por Castelao, para regalo do pobo, en tres lances con un prólogo e un epílogo.  
Decorados **CLAUDIO**. Amplificación, **BALTASAR**

Las localidades para este acontecimiento artístico pueden adquirirse desde las once de la mañana en las taquillas del Relleno, y una hora antes del espectáculo en las taquillas de la Plaza.

**PRECIOS**

SILLAS NUMERADAS, 30 PTAS. - SILLAS SIN NUMERAR, 20 PTAS. - TENDIDOS, 15 PTAS. - GRADAS, 10 PESETAS ANDANADAS, 5 PTAS.

**MAÑANA, sensacional acontecimiento:**

Presentación del esperado

**BALLET DE PARIS, de Milorad Miskoylich**

**Buena corrida en Pontevedra  
y dos orejas para Lolita  
y Cándido I. Chaves**

PONTEVEDRA, 13.—Primera de las fiestas de la Peregrina. Siete toros de don Javier Moreno Saltillo, silbados en el arrastre.

Los hermanos Lolita y Cándido López Chaves, en el de rejones, hicieron una magnífica demostración como caballistas. Clavaron dos rejones, tres pares y un rejón de muerte del que rueda el toro. (Dos orejas y vuelta) Cándido salió a hombros al final de la corrida.

Pedrís valiente con la capa en su primero. Con la muleta y a fuerza de porfiar, consigue tres buenas tandas por alto y en redondo para rematar de media y descabello al primer intento. (Aplausos). A su segundo le instrumenta una faena brevísima para tres pinchazos y una entera. (Pitos).

Luis Segura realiza faena inteligente para dos pinchazos y una entera. (Ovación). A su segundo a fuerza de insistir consigue ligar una excelente faena con pases por alto, en redondo y naturales para una entera hasta el puño. (Petición de oreja y vuelta).

Martín Sánchez Pinto, bien con la capa. Con la muleta y ante la mansedumbre del astado, faena breve para una entera. (Ovación). Al que cierra plaza, bien con el capote. Faena voluntariosa que se jalea para pinchazo y media. (Ovación).

**COGIDA GRAVE DE "EL CORDO BES" EN VALENCIA**

VALENCIA, 13.—El sábado por la noche, se ha celebrado una novillada inaugurándose en la plaza magnífica iluminación.

Manuel Herrero dió la vuelta en su primero y oyó palmas en el otro.

El mejicano Rafael Bejarano fué aplaudido en ambos novillos.

Manuel Benítez "El Cordobés", puso al público en ple toreando de capa a su primero. La faena de muleta, metido entre los pitones resultó soberbia Mata de media. (Petición de oreja y vuelta). En su segundo, lidiabile, realizó una faena de alijo y mató el tercer viaje. (Palmas). Regaló el sobrero y es ovacionado al torrear de capa inicia la faena con adornos y estatuarios, llenos de temeridad y al dar un pase es cogido. Pasa a la enfermería y el toro es retirado al corral. Sufró una herida de pronóstico grave y ha pasado una noche tranquila, por lo que se le considera fuera de peligro.

**PLAYA CLUB 3 GALIAS EXCLUSIVAS**

con SARITA MONTIEL - HENRY SALVADOR - MARY SANTPERE - ALDO PROTTI-  
LOLA FLORES - PORRINAS - RAQUEL MELLER

**EL CHARLESTON DE 1920**

EN LAS PARODIAS DE LA MAXIMA ATRACCION DE MADRID

PARRA'S  
PARRA'S



**PARRAS**



PARRA'S  
PARRA'S

**DEBUT, HOY I UNES, 14, TARDE Y NOCHE**

**IX FESTIVAL**

de los

**AMIGOS DE LA OPERA**

**FESTIVALES DE ESPAÑA**

**TEATRO COLON**

21 al 25 Agosto

**«Maggio Musicale Fiorentino»**

MARIA MANNI IOTTINI - RENATA ONGARO - LAURA ZANNINI - ALFREDO KRAUSS -  
ALVINIO MISCIANO - LUIGI PONTIGGIA - PIERO CAPUCCILLI - MARCO STECCHI -  
CARLO BADIOLI - PAOLO WASHINGTON

**EL BARBERO DE SEVILLA - ELIXIR DE AMOR - LOS PESCADORES DE PERLAS  
DON PASQUALE - RIGOLETTO**

Taquillas del teatro.—Hoy y mañana, de 5 a 9, entradas sueltas a los señores socios. Desde el miércoles, de 5 a 9, despacho al público.

**JOEL**

**ALTA SASTRERIA**  
SAN ANDRES, 17-1.º Teléf. 25986  
LA CORUÑA

**RAFAEL ALBERTO**

**ELUQUERO DE SEÑORAS**

REAL. 64

**CARTELERIA**

**Cine Paris**  
TELEFONO 45-41

Peter Cushing-Christopher Lee  
en

**El perro de Baskerville**

(Technicolor)  
¡Terrorífica. Espeluznante. Sádica!  
4, 6, 8, 11. (A. mayores).

**CIUDAD**

¡Deliciosas y pegadizas canciones! en

**Dos corazones**

en Heidelberg

(Color)

BIBI JOHNS y MARTIN BENRATH  
4, 6, 8, 10'45. (T. menores).

**CINE REX**

KENNETH MORE y DANA WYNTER  
en

**¡Hundido el Bismarck!**

(Cinemascope)

¡Trazaba en los mares una constante  
lección de heroísmo!  
(Cinemascope)  
6, 8, 11. (T. menores).

**KIOSCO**

ALTO: 4 - 6 - 8 - 11

Audaz y verídica

CECIL PARKER y CLIFTON JAMES

**Yo fui el doble  
de Montgomery**

Tolerada

EN EL CAFE:

LA agrupación artística OLIMPIA,  
con ENRIQUE SANZ y el maestro  
DIEHL

**CINE MONFLOS**

HOY, a las 6, 8'15, 10'45, HOY

CHRISTIANA MARTELL

LUIS AGUILAR

en el espectacular film

**ESTAMPIDA**

Aventuras, luchas, batallas  
Eatsmancolor. (Tolerada menores)

**CINE HERCULES**

HOY, a las 6, 8'15, 10'45, HOY

MILLIE PERKINS

JOSEPH SCHILDKRAUT

en el film dramático-realista

**El diario de  
Ana Frank**

(Tolerada menores).

**MOBYLETTE C.A.C.**

Nuevos modelos

**CICLOS LOBON**

FEIJOO - Telefono 28406

**CORAL POLIFONICA  
"EL ECO"**

DIRECTOR:

RODRIGO A. DE SANTIAGO

**ORQUESTA SINFONICA**  
del

**LICEO DE BARCELONA**

**CUERPO DE BAILE**  
ANNEMARIE RAGUIN  
BORIS TRAILINE

DIRECTOR DE ESCENA:

WALTER BOCCACCINI

DIRECTORES:

ERASMO GHIGLIA y  
F. DE SANCTIS

# Desde mi butaca Comedia, «ballet» y revista en los escenarios locales

## Continúan celebrándose los «Festivales de España» Por Manuel de Sanhernán.

Hay variedad y a veces calidad, en los espectáculos coruñeses del momento, como suele suceder cada año por estas épocas. Ayer, sin ir más lejos, se celebraron representaciones teatrales de comedia, revista y «ballet», además de las distintas actuaciones de artistas, cantantes y orquestas en las salas de fiestas y sociedades locales. Eso sin contar los estrenos cinematográficos que continúan en algunos locales, aunque con películas de escaso interés, salvo raras excepciones, como en el caso de «Los ballets de París», realización dada a conocer al público de La Coruña con carácter especial. En el campo teatral, señalemos la presencia de las compañías de María Fernanda D'Ocon y José María Mompín; la de Zori-Santos y Codeso, con Queta Claver; el espectáculo de variedades que encabeza Luis Mariano y la continuidad de los «Festivales de España» en la Plaza de Toros.

PARA los amantes del género de la comedia, que son muchos, «Me locotón en almibar» resultará una obra de primor, no sólo por la ganancia con que Miguel Mihura la ha escrito, sino, también, por el hallazgo que supone su personaje central y la gracia de la situación principal del argumento. No es nuevo ni original lo que se dice y ocurre en «Me locotón en almibar», pero Mihura tiene una facilidad especial para sus creaciones teatrales, al infundirles un humor excelente que alterna y dosifica con notas tiernas y poéticas. De un prólogo superfluo, pero necesario, pasamos después en la obra a dos actos impecables de contenido y realización, en los que el autor juega graciosamente con los personajes y con la trama argumental hasta conseguir una comedia modélica en su estilo. María Fernanda D'Ocon pone a prueba su talento interpretativo, dúctil, encantador y seguro, al servicio de un personaje que puede quedar como ejemplo en las actividades escénicas. Le secundan admirablemente José María Mompín, Mari Carmen Prendes y todo el elenco de esta buena compañía que actúa en el Teatro Colón, bajo la inteligente dirección de Mario Antolín.

POR el contrario, para los aficionados a la revista musical, la ocasión de deleite la encontrarán en el Rosalía, con motivo de la reaparición en nuestra ciudad de los populares cómicos Zori, Santos y Codeso, que han estrenado la obra de M. Baz y el maestro Morcillo, «Eloisa, Abelardo y... ¡dos más!», de la que es primera figura femenina la vedette Queta Claver. La presencia del trío que forman los citados cómicos, con Queta al frente, supone una absoluta garantía del éxito de las representaciones, sea cualquiera el libreto argumental. En este caso, M. Baz ha utilizado los recursos clásicos de la revista, en equívocos de situaciones y personajes, para alternar la farsa con unos cuadros musicales bien montados, y melodías originales del maestro Morcillo. Todo da lugar a que Zori, Santos y Codeso derrochen gracia personal, cada uno a su estilo, pero complementándose perfectamente en un cometido que arranca sonoras ovaciones del público, prodigadas también a Queta Claver, una de las pocas vedettes que además de espléndida figura, cantar y bailar sabe decir, su papel. Como además la revista está presentada con lujo y buen gusto, el espectáculo resulta completo.

DURANTE la semana, los «Festivales de España» han tenido una prorrogación lírica, a cargo de la compañía de «Amadeo Vives», que dirige José Tamayo, y en la que participan cantantes de categoría como Ana María Orlaria, Inés Rivadeneyra, Alberto Aguilá y otros. Las zarzuelas «Los Gavilanes», «El tambor de granaderos» y «Gigantes y cabezudos» subieron al tablado de la Plaza de Toros, alternándose con la famosa opereta «La viuda alegre», para terminar con un festival en el que fueron interpretadas selecciones de «El barberillo de Lavapiés» «Agua, azu-

carillos y aguardiente», «Bohemios», «La Revoltosa», «La Gran Vía» y «La verbena de la Paloma». Un ciclo lírico de interés y calidad, según se pudo apreciar por la numerosa asistencia de espectadores, pese a que el tiempo refresca mucho de noche. La compañía de «Amadeo Vives» fue sustituida por la de «ballet» español que acaudilla Alberto Portillo, un bailarín de magnífica escuela que cuenta con un grupo de buenas figuras. Ofrecieron en sus actuaciones dos programas distintos, en los que van incluidas piezas valiosas de nuestro folklore, que en las interpretaciones de Alberto Portillo y su «ballet» encuentran la más pura y expresiva manifestación.

HUBO escándalo, y de los sonados, con ocasión de la presentación de Luis Mariano en el Rosalía, pero no por culpa del famoso divo, aunque inopinadamente se desentendiera ante el público de las causas del escándalo. Lo cierto es que el espectáculo de variedades que anunciaban como «Music-Hall», era algo realmente lamentable por falta de la mínima valía en todos sus componentes. Como además fallaron los elementos técnicos y la presentación se hizo aprisa y corriendo, el público se impacientó, hubo pateo y la cosa no pasó a mayores porque aparte de todo, Luis Mariano tiene suficiente personalidad y facultades como para «hacerse» con el público, aunque esté de punta con sobradas razones. Cantó Luis Mariano varias canciones de distintas épocas, con excelente voz y dominio de la escena, para terminar ganándose grandes ovaciones. Puede quedar, pues, completo, el resumen semanal, si decimos que en otros festivales sociales han triunfado o siguen cosechando éxitos, las orquestas de Juanito Segarra, «Los Trovadores» con Lorenzo Valverde y «Los Diamantes», la «Atlántida» con J'Hay y la de Sylvain David con Nadine Young, así como las atracciones Masall Vincent, Fredy and Noris, Hermanas Navarro, «The Farrar Trio» y el ballet de Juanjo Lifares.

EL capítulo cinematográfico tuvo en los días pasados relieve especial, al producirse el estreno de una película verdaderamente extraordinaria, cual es «Los ballets de París», una superproducción en la que se han dado cita los más famosos intérpretes de la danza, para contribuir al éxito de una auténtica joya artística, poniendo al alcance de todos los públicos, un espectáculo de viores y matices incalculables. El veterano Maurice Chevalier va haciendo la presentación de los distintos «ballets», a través de la versión original de este film, dirigido diestramente por Terence Young para obtener un definido contraste entre los cuatro motivos de la obra «Carmen», «La devoradora de diamantes», «Cyrano de Bergerac» y «La viudita alegre», que forman conjuntamente una visión extraordinaria, aunque quizá el «ballet» de «Cyrano» podría ser acertado, sin perder sus valores intrínsecos. Fotografía, color y coreografía son otras notas fundamentales en la calidad de «Los ballets de París». Otros títulos estrenados han sido «El perro de Baskerville», relato misterioso basado en las aventuras de Sherlock Holmes; «No dispares contra mí», cinta de «suspense» y «La bella mentirosa» realización de tono rosado. Tres películas pasables, si no se muestra uno exigente.

Para toda clase de Publicidad de Lugo, en la HOJA DEL LUNES, dirigirse a Cedrón del Valle 28-1.º Teléfono 2976. Se admiten esquelas hasta las doce de la noche del domingo.

# Liberos

## «ALCOHOLIGOS ANONIMOS». DE JOSEPH KESSEL



JOSEPH KESSEL

EL alcoholismo se ha convertido en una de las mayores plagas de nuestro tiempo. Si los estupefacientes tienen un limitado número de adeptos, no ocurre lo mismo con el alcoholismo, que cada vez se extiende más. Las grandes ciudades, sobre todo, son el paraíso ideal para este tipo de enfermos. Y resulta verdaderamente curioso que las dos naciones que hoy ostentan la dirección del mundo --Norteamérica y la Unión Soviética-- sean las que también ocupen los primeros lugares en lo que a este fenómeno social se refiere. Los dirigentes de todos los países se han preocupado de la cuestión y han tratado de encontrarle un arreglo. Pero acaso nadie como la sociedad de «Alcohólicos Anónimos» --con ramificaciones por todo el mundo occidental-- haya encontrado mejores procedimientos para combatir vicio tan extendido.

El periodista francés Joseph Kessel, cuyos reportajes son leídos por millones de personas, nos ofrece ahora una de las aportaciones más interesantes en torno a este problema. Para escribir su libro se trasladó a Nueva York, centro del alcoholismo norteamericano y sede de la organización antialcohólica. Sus visitas al infrahumano barrio de Bowery, sus contactos con la famosa liga de abstemios y su asistencia a las frecuentes reuniones de la misma, se tradujeron en una galería de experiencias que constituye el nervio de «Alcohólicos Anónimos» (1), una de las obras más sobrecogedoras que hemos leído.

Acaso tendríamos que remontarnos a «La Casa de los Muertos» de Fedor Dostoievski para encontrar un ejemplo parecido de degradación humana, de entrega de la personalidad a los extremos más lamentables. El sentido de raciocinio, la capacidad individual de resistencia y el espíritu agonista de la vida, todo hace crisis ante la dipsomanía. Kessel se ha servido de su prosa como de un bisturí que lacera la carne hasta buscar el origen del mal, hasta encontrar el cáncer que corroe las entrañas, para proceder a su inmediata extirpación. Y fruto de sus observaciones es un reportaje conmovedor, que llega a los entresijos sensibles y que constituye el mejor revulsivo para cuantos se aproximan a las orillas del alcoholismo.

Aquellos antros del Bowery, de atmósfera hedionda y poblados por ex hombres, suponen una llamada de alerta para todas las conciencias honradas. La fórmula «Yo soy alcohólico» con que se presentan en sus relaciones públicas los antiguos viciosos hoy regenerados, sorprende al desconocedor del problema. Parece inconcebible que personas de apariencia respetable, que ocupan puestos cimeros en la sociedad, no tengan el menor reparo en confesar su antiguo vicio. La tarea de allegar adeptos a la sobriedad les lleva, por otra parte, a robar muchas horas a sus habituales ocupaciones. Figuras de la banca, de la aristocracia, de las artes o del periodismo, que un día llevaron una existencia infrahumana, forman ahora en las filas de los «Alcohólicos Anónimos». Y su labor, llena de comprensión y ternura, conmueve en este mundo insolidario y se extiende, como decimos, por todos los países occidentales.

Así como en nuestros días se habla de una internacional del vicio, así la sociedad neoyorquina, con ramificaciones en todo el mundo, podría titularse la «internacional de los antialcohólicos». Joseph Kessel exalta ante nosotros las múltiples manifestaciones de la liga, nos conduce de la mano de sus dirigentes hasta lugares que resultan inimaginables. Las tabernas de la orilla del río, los refugios nocturnos y las aceras de las calles del extrarradio son los centros de la actividad de estos enfermos, y Kessel se sirve de tales escenarios para presentar una sucesión de episodios extraordinarios, increíbles; pero, sin embargo, rigurosamente ciertos.

El alcoholismo reviste múltiples formas, casi tantas como las distintas psicologías humanas. Y esta misma variedad, este sorprendente mundo de pesadilla, se apodera del ánimo del lector de esta obra y le lleva de sorpresa en sorpresa. El libro de Kessel tiene así el atractivo de una novela de aventuras. Y su prosa atrayente, amén de los diversos resortes que posee el gran periodista para suscitar y mantener el interés, hacen de «Alcohólicos Anónimos» uno de los relatos más apasionantes de los últimos tiempos.

Emilio MERINO

(1) «ALCOHOLICOS ANONIMOS», por Joseph Kessel.—«Plaza y Janés, S. A., Editores».—Barcelona, México y Buenos Aires.

## «EL ROMANICO Y SU PER- VIVENCIA EN GALICIA». POR JOSE M. PITA ANDRADE. - SANTIAGO DE COMPOSTELA.

EL Instituto «Padre Sarmiento» de Estudios Gallegos acaba de editar un excelente estudio acerca de la pervivencia del románico en nuestra región. Coincide este trabajo con la XIV Exposición instalada en Compostela y es su autor José M. Pita Andrade. Al través de estas páginas el lector se informa de la influencia decisiva que el Maestro Mateo tuvo en el arte de su tiempo y, al mismo tiempo, de la singular inflexión que los artistas locales supieron imprimir a sus creaciones.

Si el autor del Pórtico de la Gloria trascendió más allá de su genial aportación a la Basílica compostelana, también conviene subrayar que no todo está copiado de su estilo en las obras esparcidas por Galicia. Pita Andrade así nos lo explica, al mismo tiempo que hace hincapié en el posterior triunfo del románico en nuestra tierra, cuando ya el gótico irrumpla desafiadoramente.

El sentido consustancial de la tierra galiciana con ese estilo arquitectónico, el que toda la región aparece llena de vestigios de este tipo y el que la imaginaria románica existió en numerosos templos, son otros tantos puntos que aparecen claramente estudiados en el ensayo que comentamos y que puede servir de adecuado pórtico a la Exposición que, patrocinada por el Consejo de Europa, se reparte estos días entre Barcelona y Sant ago

«LAS DOS O LAS DOS Y CUARTO» POR DANIEL SUEIRO. - SEPARATA DE «PAPELES DE SON ARMADANS» - MADRID-PALMA DE MALLORCA.

EN una línea parecida a la de «La Criba»--cuyo juicio crítico publicamos recientemente en estas columnas-- nos llega ahora un nuevo relato de Daniel Sueiro. Se titula «Las dos o la dos y cuarto» y aparece publicado como separata de la prestigiosa revista literaria «Papeles de Son Armadans», que dirige Camilo José Cela.

Daniel Sueiro es uno de nuestros más felices cultivadores de la narración corta. «La rebusca y otras desgracias» sirvió para hacer familiar su nombre a los lectores españoles, y la historia que acaba de aparecer mantiene la misma tónica desgarrada y realista que los episodios contenidos en aquel volumen.

Lo que ocurre a la hora de la salida de la oficina, los diversos tipos que en un cuarto de hora desfilan por la acera de cualquier glorieta de Madrid y el desenfadado ambiente de picaresca que allí se respira, tienen en Sueiro al observador sagaz, al hombre que capta los menores detalles.

Relato costumbrista, el suyo, nos recuerda algunos pasajes del Baroja de la trilogía madrileña. El aire de la ciudad aparece aprisionado entre las páginas de su cuento. La desesperación de los que aguardan el autobús; las ganas de jarana que tienen mecanógrafos y oficinistas; el aire de ritmo que alienta entre la juventud; la obsequiosidad degradante del modesto empleado hacia su superior; los señoritos golfantes, y los aprendices de revolucionarios... todo alcanza en la historia que comentamos su justa dimensión, su más exacto perfil.

Un supuesto cuarto de hora sirve a Sueiro para urdir esta ligera trama, para que ese observador que hay detrás del estudiante de la Escuela de Periodismo que figura en el episodio sueña con futuras glorias literarias y para que un pedazo de la vulgar cotidianeidad pueda servirle como motivo argumental de sus futuras historias. Daniel suele arrancar de la calle a sus héroes, y por eso nos parecen tan humanos, tan convincentes las figuras que desfilan por los libros del autor gallego. Al igual que lo que se contaba de Baroja, pasajes de la vida se elevan de su mano al campo de la literatura; la anécdota adquiere así categoría, al paso que la realidad palpita en cada uno de sus pasajes.

«Las dos o las dos y cuarto» es un cuento sencillo, carente de aparato escénico; nada extraordinario ocurre en esos minutos que dura la acción. Y, sin embargo, la impresión que deja en nosotros no puede ser más viva. Daniel Sueiro es hombre de sensibilidad y de talento, que observa con perspicacia los hechos o los enneses de su mundo exterior.

Así es como nos depara relatos en que la agudeza y la plasticidad recogen lo fugaz de un instante y lo eternizan en su trasplante al campo de la ficción.

E. M.

# SAUNA

Baño Finlandés  
Director, Dr. Villaverde  
Reumatismo. Ciática. Obesidad.  
Varices. Excitación Nerviosa.  
Linares Rivas 9-1º - La Coruña

# NOTICIAS HURACAN

con motor Inglés Villiers 2 c/c  
CICLOS LOBON  
FEJOO 5 - Teléfono 28406

CEMENTO FUNDIDO ELECTROLAND  
MOREIRAYC S.L.  
LA CORUÑA-VIGO-VILLAGARCIA-LA GUARDIA

LLAME AL TELEFONO 27992  
TINTORERIA LOS MIL COLORES  
Le servirá en el momento

MAQUINARIA Guilliet PARA TRABAJAR MADERA VENDEDORES EXCLUSIVOS TORRES y SAEZ LA CORUÑA LUGO

**HABLAN LOS DEPORTIVISTAS**

**«El Deportivo está muy bien y puede lograrse el ascenso» (Veloso)**

**«Esta temporada, la competición será dura pero optaremos a los primeros puestos» (Emery),**

**«Pese a las adversidades que surjan, iremos por el ingreso en la División de Honor» (Revuelta)**

**Lariño y Valentín, otros deportivistas que estiman factible el volver a Primera División**

**D**ADOS los auspicios existentes en torno al Real Club Deportivo, directivos, preparador y ahora jugadores, todo hace concebir firmes esperanzas de que el primer Club coruñés alcance el ansiado ascenso a primera división. La moral y ánimos son un factor primordial para estos casos y todo ello lo tiene la actual plantilla de jugadores, que componen el primer cuadro blanquiazul, después de la selección de hombres efectuada por Juanito Ochoa, el recto y buen técnico vasco.

Tras conocer la decisión del "mister" deportivista, nos hemos puesto en contacto con varios jugadores del grupo elegido para formar el once coruñés, que luchará a partir del próximo día 3 de septiembre para obtener el ascenso. Todos ellos mostraron su total identificación en que esta temporada tiene que ser la triunfal para el Club coruñés. Pero como lo interesante es saber lo que dicen ellos mismos, y vamos a transcribirlos a los lectores.

**"HAY MAS EQUIPO QUE EN EL PASADO EJERCICIO" (Emery)**

El primero en abordar y ponerse a nuestra disposición, es el guardameta Juanito Emery, uno de los veteranos del Club en esta etapa de segunda división. Entra ya en su tercera temporada al servicio del Deportivo y, como él dice, que sean muchas más. Acaba de regresar—como todos sus compañeros—de vacaciones y nos manifiesta que en esta ocasión consistieron en una "tournee" por Francia, llegando a París.

Dejamos al margen estas ligeras impresiones del meta deportivista y pasamos a realizarle la primera pregunta, relacionada sobre su estado físico puesto que en la pasada temporada, a final de la misma, se temía mucho que estuviese en perfectas condiciones para la actual. Le insinuamos una serie de especulaciones que sobre el particular se relacionan y él todo sinceramente contestó:

—Estoy totalmente recuperado. La baja forma que acusé anteriormente, se debió a que mi estado físico no era normal y aún no estaba totalmente recuperado y tenía recelo de la lesión. Con las vacaciones, he procurado olvidarme de todo y ahora al reanudar los entrenamientos, he notado una total y absoluta recuperación, sin molestias y en tan buen estado como antes.

—¿Dispuesto a seguir siendo titular?

—Como no, pero habrá que luchar mucho. Siempre he considerado a Rafa y Moncho dos buenos porteros y ahora a Pampols lo mismo, por lo cual seguiré poniendo todo mi entusiasmo y condiciones en servicio de la titularidad y así seguir defendiendo el marco coruñés.

—¿Impresión que te causa la composición del actual grupo en que militáis?

—Francamente buena, ya que lo considero más duro que la pasada temporada, motivado por la incorporación del Valladolid, Plus Ultra y Baleares. Tendremos que luchar mucho.

—¿Será el Deportivo quien se proclama campeón?

—Como apunto anteriormente, habrá que luchar mucho, pero estimo que sobre el papel, el Deportivo posee mejor equipo que en el anterior ejercicio. Se han cubierto varios huecos existentes y esto supone una mayor garantía. De las posibilidades ante el conjunto formado, cabe esperar con toda legitimidad el ascenso o promoción por nuestra parte.

**"HAY HOMBRES DE MAS CALIDAD" (Veloso)**

De un canchero pasamos al polo opuesto del equipo: un delantero. Dos misiones diametralmente opuestas. Mientras uno tiene la obligación de detener todos los disparos adversarios el otro cumple la misión de marcarlos. Así, pues, de Emery, encuadrado en las primeras obligaciones, pasamos a José Fidalgo Veloso, "Trofeo Pichichi" de la temporada 1960-61. Su calidad y condiciones son sobradamente conocidas. Lo que para muchos no es, es su auténtica campechanería, su espíritu de niño bueno y hasta ingenio, que contrasta con ese genio endablado que pone en la lucha ante el adversario. El Veloso del campo es totalmente distinto al de la calle. Para el infante que lo conoce, sabe de este

fenómeno, que posiblemente el aficionado desconoce.

Por todo ello, la conversación con él se torna fácil, amena y hasta sutil. Lescansando de las últimas sesiones preparatorias, está este excelente goleador, pieza codiciada por muchos clubs nacionales, cuando le visitamos para hacerle los correspondientes interrogantes.

—¿Cómo ves al actual Deportivo?

—preguntamos inicialmente.

—Mucho mejor, sin duda, porque hay hombres de más calidad. En conjunto está todo bien y se ha reforzado la retaguardia, por ser la parte más débil de la temporada pasada.

—¿Dispuesto a renovar los tauros obtenidos en la anterior campaña?

—Eso no se duda. Ojalá consiga de nuevo el "Trofeo Pichichi" y todos aquellos trofeos que se pongan en liza con dicho motivo, coadyuvando así al ascenso de categoría, que esto mismo puede lograrse.

—¿No te perjudicará el nombre adquirido para lograr los goles?

—No creo que influya, pues si me vigilan más hombres a mí, otros compañeros quedarán libres, que pueden marcar. Lo más importante es conseguir muchos tantos que contabilicen en el marcador, sea quien sea el que los logre.

—¿Confianza en ser de nuevo llamado al equipo B?

—Alguna tengo Aspiro que en esta temporada me seleccionen directamente. Por mi parte haré todo lo posible para que sea una realidad.

**"LUCHARE LO INDECIBLE PARA SER TITULAR" (Lariño)**

Un joven y excelente valor, es el pontevedrés José Carlos Lariño Fernández. Sus actuaciones en los partidos de fin de temporada, prendieron en los aficionados coruñeses, que vieron en él al futuro defensa central del Deportivo. Así también lo ha observado Ochoa, que lo incluyó en la lista de titulares con sumo acierto. El muchacho está muy contento, puesto que ahora el horizonte de su carrera deportiva lo ve algo más claro y no tan sombrío como en la anterior temporada.

Sólo un equipo pontevedrés tuvo el honor de contar con sus servicios: el Salcedo. Desde allí, a la selección gallega de juveniles, C. D. Juvenil—en tercera división—, Deportivo B—en regional—y ahora al primer equipo. Corto, pero eficiente historial, que bien puede transformarse en la actual campaña, próxima a iniciarse, en una de las de mejor recuerdo para su historial deportivo. Son testigos de nuestra entrevista, puesto que los datos antecedentes los facilitó él, sus compañeros Diéguez y De la Iglesia, dos valores de la cantera compostelana recientemente enrolados en el conjunto coruñés.

—¿Satisfecho por encontrarte en el equipo A?

—Imaginate mi ilusión, nos contesta. Es para mí una de las mayores satisfacciones y sabré correspon-

**VERANO 1961**

MODERNISIMAS CAMISAS POLO  
ELEGANTES PANTALONES  
CARDIGANS PUNTO

der a la confianza que han depositado conmigo.

—¿Dispuesto, pues, a luchar por la titularidad?

—Lucharé lo indecible para conseguirlo. Hay muy buenos compañeros, pero si soy sincero, futbolísticamente no les temo. Lo que pido es que se me conceda una oportunidad en condiciones para demostrar mis cualidades y rendimiento.

—¿Puedes definir tu estilo de juego?

—Público y crítica son quienes en realidad deben juzgarlo, no yo, pues aún cuando poseo algunas virtudes, también pego de defectos, que ellos seguramente apreciarán mejor.

—¿Se ascenderá?

—El optimismo e ilusión que tenemos es grande, por lo cual no dudo en que esto pueda ser factible.

**"SI HUBIESE LOGICA, EL DEPORTIVO QUEDARIA CAMPEON" (Revuelta)**

Una nueva adquisición deportivista es José Antonio Revuelta, el exterior procedente de la Cultural Leonesa, que tanto revuelo armó en la capital de España, cuando se enteraron de su compromiso con el Deportivo. Los medios rojiblancos madrileños se subieron de tono y echaron bastantes culpas a la directiva del Atlético de Madrid por ese fallo. Sus condiciones y características, parecen que son idóneas para el puesto que desempeña y es uno de los pilares básicos del Deportivo para el ascenso.

Sencillo y elocuente, facilita la entrevista, que iniciamos interrogándole con respecto a su contratación por el conjunto herculino.

—Mi fichaje por el Deportivo—nos responde—, fué tratado de directiva a directiva. Yo estaba ligado aún con

**PISOS MAGNIFICOS**

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION 31.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR 10.000 ptas. de entrada única + 9.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 676 ptas. al mes durante 10 años.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monte Esquinza, 6 - Tel. 224 86 35. MADRID

**PERDIDA**

Domingo tarde, en parada trolebús Panaderas (Museo), malla conteniendo jersey rojo niño, pelota y botella de plástico. Gratificaráse devolución en Panaderas, 22 bajo, Mercería Florita.



*La firma del hombre elegante*

SANTA CATALINA, 23

la Cultural Leonesa. La primera noticia que tuve fué cuando jugamos en Riazor, poco antes de finalizar la temporada. Me lo insinaron y no me pareció mal. Me agradaba la idea de venir a La Coruña y jugar en un Club de la solera y categoría del coruñés, por ser cuadro de aspiraciones y poder ir hacia arriba.

—¿Hubo algo del Atlético de Madrid?

—Directamente, no supe nada. Si, en cambio, del Betis, Granada, Valladolid y Pontevedra, que me es-

cibido hasta el momento; pero no en cuanto a mi rendimiento, por surgirme una lesión en mi mejor momento de forma. Mi mayor trastorno fué el que no conocían la clase de lesión que sufría y me vi obligado a desplazarme a Barcelona, en donde el doctor Cabot me trató y quedé completamente recuperado.

—¿No habías sufrido nunca esta lesión?

—Desde que estoy jugando al fútbol, sólo tuve una lesión, cuando empezaba en el filial del Oviedo, el Ve-

**REGALE A MARIA**

**ARILLO DINAMICO**  
EL DELANTAL QUE NO HAY QUE ATAR NI DESATAR

El delantal que no hay que atar ni desatar

cribieron y formularon propuestas.

—¿Qué impresión tienes del actual Deportivo?

—La verdad, muy buena. Cero que está mejor que en anteriores ocasiones—esto, a juzgar, por lo que dicen mis compañeros, todos excelentes—y por ello estimo que puede irse por los primeros puestos. Ahora bien, hay un hecho cierto y es que en el fútbol no hay lógica, ya que si la hubiese, el Deportivo quedaría campeón, dada la plantilla actual de jugadores que tiene, todos ellos con grandes méritos. No obstante y pese a las adversidades que surjan, optaremos al ascenso a la División de Honor.

**"CON SUERTE AL PRINCIPIO, LLEVAREMOS BIEN LA COMPETICION" (Valentín)**

En todos los clubs existen hombres que trabajan en el anonimato, sin gran brillantez hacia el exterior, pero con positivas realidades para el equipo. Uno de estos elementos, es Valentín Suárez, el buen zaguero asturiano, que a consecuencia de una lesión en los aductores, no pudo finalizar la temporada, como la había iniciado en forma brillante.

Con él cerramos este reportaje de jugadores deportivistas. Al iniciar la charla, nos dijo:

—Estoy muy contento del trato re-

tusta, que sufrí una distensión de ligamento interno de rodilla. Luego jugué siempre e hice un promedio de 23-30 partidos por temporada, en cuanto a competiciones oficiales se refiere.

—¿Ves fácil obtener el puesto esta temporada?

—No muy claro, puesto que existen jóvenes de mucha clase que "piden el sitio". Por ello, no puede uno descuidarse. En una palabra, el equipo está más homogéneo, hay mejor gente y en consecuencia las dificultades son mayores.

—¿Se pudo ascender la pasada temporada?

—Creo que sí. Si no fué así, se debió a las lesiones, que se "cebaron" en la plantilla titular. Estos altavoces, al incluir los reservas, se notaron, puesto que no podían rendir como los titulares al estar inactivos.

—¿Impresión tuya para este ejercicio?

—Buena, en términos generales. Hay mas hombres. Los puestos están mejor cubiertos y si llega un momento de lesiones, la igualdad de los hombres es muy similar y evitara cualquier "lapsus" en el once.

Estimo que si hay un poco de suerte al principio, llevaremos bien la competición y seremos campeones.

—Los deportivistas lo festejarán.

ANTONIO ARIAS.

**EXCURSIONES**

A RIAS BAJAS  
A RIAS ALTAS  
A PUENTEDEUME Y FERROL  
Solicite información en  
**Viajes MELIA**  
Cantón Grande, 2 - Teléfs. 24432 y 21291

**RAILITE**  
LAMINADO PLASTICO DECORATIVO  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
**TORRES Y SAEZ**  
LA CORUNA

**CARBONES TEJERO**  
TELEFONOS:  
30907 y 28500  
SERVICIO A DOMICILIO

# El Celta ganó el trofeo de la Asociación de la Prensa Santiaguesa Derrotó al Santiago por 6-1

SANTIAGO, 13.—Con buena entrada se ha celebrado esta tarde en Santa Isabel el partido Celta—Santiago, a beneficio de la Asociación de la Prensa compostelana.

Venció el equipo vigués por 6-1, resultado que no refleja el desarrollo del encuentro, porque los vigueses, que jugaron con todas sus figuras, dominaron intensamente a lo largo del encuentro.

En la primera parte marcaron por el Celta, Zamorita, Gómez (2), y Téllez. Antón, por los locales.

En la continuación, los vigueses aumentaron la cuenta con dos nuevos goles, obra de Zamorita y Braga.

Hizo el saque de honor la distinguida señorita Purita Rivero de Aguilar, la cual, al final del encuentro, entregó a Quinocho, capitán del Celta, la Copa en litigio.

CELTA: Padrón; Quinocho, Igoa, Herminio; Albino, Marín; Elisondo, Telle Gómez, Zamorita, Braga.

SANTIAGO: Reboredo; Vilas, Piepas, Alberto; Mareque, Tito; Antonio, Moreno, Carlos, Maximino Ferreiro.—TRAVIESO.

# Esta tarde entrenamientos para el "VII Premio motociclista de La Coruña"

Esta tarde, a las seis, y en el circuito de los Cantones, tendrán lugar los entrenamientos para la prueba motociclista "VII Premio de La Coruña", en las categorías de velomotores hasta 75 c. c.; scooters hasta 150 c. c.; motocicletas hasta 125 c. c.

y hasta 350 c. c. Todas estas categorías de turismo de Serie Regional.

A continuación también harán sus entrenamientos oficiales los participantes en la categoría de 125 c. c. Sport Nacional, puntuable para el Campeonato de España. En esta prueba

ba toman parte las grandes figuras del motociclismo español tales como Gracia, Dato, De Latorre, Cauca, Sáez de Buruaga Crespo, Monago, Paco González Jr., José María Busquets, etc.

Los corredores, en su mayoría, ya se hallan en La Coruña, esperándose la llegada de alguno de ellos para las primeras horas de esta mañana.

No dudamos que las pruebas, tanto las de carácter regional como la nacional, serán refidísimas, por la categoría de los corredores participantes, así como por el número de los mismos.

Espéramos ver esta tarde, unos entrenamientos plenos de emoción, como aperitivo del "VII Premio de La Coruña", que se celebrará en el mismo circuito mañana, martes, a las cinco de la tarde.

**OPTICA ALEMANA**  
REAL 60



**PIRELLI**



EL NEUMATICO DE LOS CAMPEONES

## MINIMA VICTORIA DEL BETIS ANTE LA FIORENTINA: 3-2

### ANTES FUE FIRMADA LA ESCRITURA DE COMPRA DEL ESTADIO BETICO: 14 MILLONES

SEVILLA, 12.—El Real Betis ha efectuado la compra del estadio de Heliópolis, firmando públicamente la escritura de la adquisición. El club había pagado de antemano al Ayuntamiento la suma de 14.036.550 pesetas.

El estadio se hallaba casi lleno para presenciar el encuentro amistoso con el equipo italiano Fiorentina, que terminó con la victoria del Betis por 3-2.

A las 10'30 llegó al estadio el Cardenal-Arzbispo doctor Bueno Monreal, revestido de pontifical, procedió a la bendición del terreno. Luego, pronunció una sentida alocución. Acto seguido, el presidente del club, don Benito Villamarín, hizo una historia del Betis. Se hizo entrega de la medalla de oro de la sociedad bética al alcalde de la ciudad.

Después se inició el partido, presentando el Betis la siguiente alineación: Otero (Pepín); Lasa, Areta, Muntaner; Ríos, Martín-Esperanza, Llorens (Quiroga), Pallares, Yanco, Gargallo (Luisito). El saque de honor lo realizó el conde de Halcón, que en la actualidad cuenta 95 años.

A los 20 minutos, consiguen los italianos su primer gol por medio de Jensen. A los 9, empató el Betis, obra del delantero centro. A los 43, los italianos vuelven a marcar, por mediación de Del Anelli. Empatado el Betis, en un afortunado remate de cabeza del interior izquierda, Luisito.

El gol de la victoria bética fue logrado por Martín-Esperanza, en jugada iniciada por Castañón, tras de golpear a dos contrarios.

El arbitraje del señor Ruiz Casasola, regular.—(ALFIL).

## MAÑANA, FINAL DEL TROFEO SAN LORENZO, EN FOZ

FOZ, 13.—Como primer partido del torneo triangular que se celebra en esta localidad, con motivo de las fiestas patronales, y en disputa del trofeo "San Lorenzo", se enfrentaron el Lueca y el Lugo, venciendo el equipo gallego por 7-1. El primer tiempo terminó con el resultado de 2-0.

Mañana, martes, tendrá lugar la final entre el Lugo y el Foz, ante la que hay gran expectación, pese a la clase que el Lugo evidenció hoy.

MEÑEZ

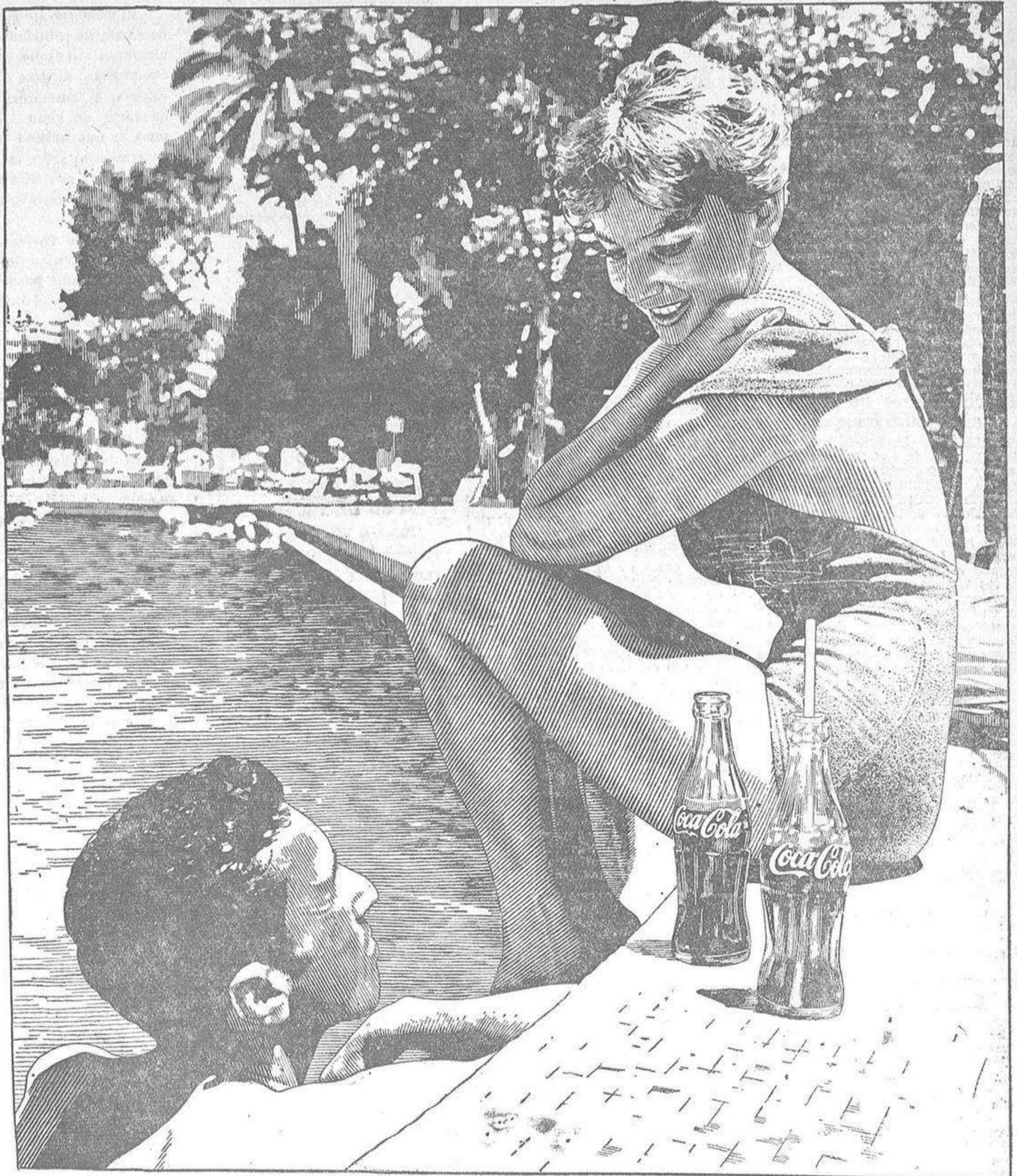
### Tenía que ser...

## Un indio mejora la marca mundial de tiro con arco

OSLO, 13.—Joe Thorn, un indio che-rookee, de Oklahoma, ha ganado el Campeonato mundial masculino de tiro con arco, en el Estadio Bislet, y mejoró la marca mundial nada menos que a 90 metros, logrando un total de 2.230 puntos.

El Campeonato mundial femenino ha sido ganado por Nancy Vonderheide, de los EE. UU. La puntuación fue de 2.173 puntos.—(ALFIL).

**CALZADOS LA NUEVA**  
SAN ANDRÉS N CALZADOS



# Cuando se hace una pausa... Coca-Cola refresca mejor

EN LA PISCINA, descansando al sol, en las horas más gratas del verano, tenga siempre Coca-Cola a su lado. No encontrará nada tan refrescante como una botella de Coca-Cola, la bebida perfecta para los momentos más agradables del día.



CONCESIONARIOS DE COCA-COLA: BEGANO, S. A.

CLARIN 1009

# Alemania oriental violó el Estatuto sobre Berlín, afirman los occidentales

## «Adoptaremos las necesarias contramedidas» (Adenauer)

### Dispensaron a una muchedumbre que protestaba contra las decisiones comunista.

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

Puso de relieve que los berlineses permanecerán en calma y continuarán su trabajo y que pedirá a los jefes aliados, durante la reunión convocada, que "formulen la más enérgica protesta" ante las autoridades comunistas, contra las medidas adoptadas.—(EFE).

**BRANDT SE ENTREVISTA CON LOS JEFES ALIADOS DE BERLÍN**

BERLÍN, 13.—El alcalde de Berlín occidental, Willy Brandt, se entrevistará, "inmediatamente", con los tres

## Movimientos de fuerzas comunistas

BERLÍN, 13.—Cinco tanques han sido vistos en las proximidades de la frontera de Berlín occidental con la zona oriental de Alemania, en el suburbio de Berlín occidental de Neukölln, ha revelado la Policía.

De otros puntos a lo largo de la zona fronteriza de Berlín occidental con Alemania oriental se reciben informes de que fuerzas del Ejército oriental establecen trincheras, ocupan posiciones estratégicas y levantan barreras de alambre de espinillo.

Viajeros llegados a Dreßlinden, en la autopista de Alemania occidental, han informado a la Policía haber visto que carros blindados orientales y fuerzas de Infantería, rodean la autopista. Viajeros llegados de Hamburgo han informado en igual sentido.—(EFE).

**LOS COMUNISTAS DISPERSAN A UNOS MANIFESTANTES**

BERLÍN, 13.—La Policía comunista alemana, armada con fusiles ametralladores, ha dispersado a una muchedumbre de berlineses orientales que protestaban contra el cierre de los accesos hacia Berlín occidental. Los agentes rojos apuntaron sus fusiles contra la muchedumbre, que en número de 500 personas se habían congregado cerca de la zona fronteriza. Nuevos tanques del tipo "T-34", ocuparon posiciones en apoyo de la policía, en las calles de Berlín. Los manifestantes se dispersaron rápidamente.

El incidente se registró en la calle Eberswalder, en el sector que divide la zona soviética de la francesa.

No hubo disparos; pero un observador, testigo presencial del incidente declaró que un paso en falso por parte de los excitados berlineses o de la policía, podría haber provocado un derrumbamiento de sangre.

Mientras tanto, en la Puerta de Brandemburgo, la policía comunista dispersó a 300 residentes orientales que se habían concentrado cerca de la zona divisoria. Un joven de 18 años fue detenido por haber insultado a la policía.

Los comunistas han trasladado 20 carros blindados y 30 camiones con tropas a la zona.—(EFE).

**ABUCHEAN A LOS SOLDADOS COMUNISTAS**

BERLÍN, 13.—El ambiente de Berlín

## Un berlinés herido de un bayonetazo

BERLÍN, 13.—Un berlinés occidental fue herido por un bayonetazo en una pierna por un policía de Alemania oriental, esta tarde.

Un hombre declaró a la policía occidental que había empezado a discutir con un policía comunista, cuando este le apuntó con su fusil. Echó a correr hacia Berlín occidental (se hallaba en Reinickendorf, en la zona fronteriza) y tras él salieron tres policías orientales, uno de los cuales le alcanzó en una pierna con la bayoneta. Pudo escapar y fue vendado por un policía occidental.

La policía de Alemania oriental arrojó bombas de humo para disolver a un numeroso grupo de jóvenes alemanes orientales desconcertados cerca de la frontera.—(EFE).

**ENERGICA PROTESTA OCCIDENTAL**

WASHINGTON, 13.—Las tres grandes potencias occidentales dirigen una enérgica protesta a las autoridades soviéticas en Alemania, en relación con el cierre de la frontera entre Berlín oriental y occidental, por parte del Gobierno de la Alemania oriental, según han anunciado hoy, funcionarios del Departamento de Estado.—(EFE).

**OCCIDENTE ADOPTARA CONTRAMEDIDAS**

BONN, 13.—"Las necesarias contra-

jefes aliados de Berlín occidental, para tratar sobre la situación creada en virtud de las medidas adoptadas por las autoridades orientales alemanas.

Por otra parte, J. Kurt Exner, concejal de Berlín occidental encargado de los asuntos sociales, después de una visita al centro de refugiados de Marienfeld, ha declarado que los refugiados concentrados allí le han dicho que los alemanes orientales, seguirán intentando pasarse a la zona occidental de Berlín, pese a las medidas impuestas por las autoridades orientales.—(EFE).

occidental se parece al que precedió al levantamiento anticomunista del 16 de junio de 1953. Grupos de berlineses orientales deambulan por la calle, particularmente en las zonas cercanas a la zona fronteriza donde se han establecido las barricadas y barreras de espinillo y abuchean a los soldados y policías comunistas.

En la mencionada zona hay tantos soldados, policía, tanques, coches blindados, camiones de tropas y camiones de patrulla que es imposible contarlos. Al parecer el Gobierno de Alemania oriental ha enviado a dicha zona los 110.000 hombres del ejército de Berlín oriental, dejando guardando el resto de la zona comunizada a los restantes 400.000 hombres del ejército soviético.—(EFE).

**FLAGRANTE RUPTURA DEL ESTATUTO CUATRIpartito**

BONN, 13.—El Gobierno de Alemania occidental y los dirigentes de la oposición han acordado hoy que el cierre de la frontera por parte de las autoridades comunistas es una "flagrante ruptura" del estatuto de las cuatro potencias de ocupación y un crimen contra la humanidad.

Una declaración a este efecto ha sido publicada después de que el ministro de Asuntos Exteriores, Heinrich Von Brentano, celebró, en Frankfurt, una conversación de 90 minutos con los dirigentes de la oposición.

Los tres—dice el comunicado—acordaron que al cerrar la frontera, el régimen de la zona soviética niega a la población de Alemania oriental la última oportunidad de mostrar su deseo de vivir en libertad.—(EFE).

**ESTADO DE ALERTA A LAS TROPAS**

HEIDELBERG (Alemania), 13.—Funcionarios del ejército de los Estados Unidos se han negado a indicar hoy, si las fuerzas norteamericanas en Alemania han recibido instrucciones de permanecer en estado de alerta, o no, con motivo de las medidas adoptadas por las autoridades orientales alemanas.

"Siempre estamos preparados", dijo un representante del ejército norteamericano, en el Cuartel General europeo.—(EFE).

medidas serán adoptadas en asociación con nuestros aliados...", ha declarado esta noche el Canciller Adenauer. "El momento exige hacer frente al reto del Este con firmeza; pero tranquilamente, y no hacer nada que pueda empeorar la situación".—(EFE).

**PROBABLE ACTITUD DE LOS OCCIDENTALES**

WASHINGTON, 13.—En círculos diplomáticos se dice que es probable que Gran Bretaña, Francia y los Estados Unidos formulen una enérgica protesta ante la Unión Soviética por el cierre de la zona fronteriza que divide los sectores oriental y occidental de Berlín.

En el Departamento norteamericano de Estado no ha habido reacción inmediata sobre el cierre, pero los círculos indicados creen que las potencias occidentales consideran que el cierre constituye "una acción ilegal" en virtud de los términos del acuerdo firmado con los rusos después de la segunda guerra mundial.

Ocidente considera que el acuerdo en cuestión, prevé que Berlín debe ser considerado como una sola ciudad. Por tal motivo se opina que la Unión Soviética es responsable de todas las actividades comunistas contra Berlín.—(EFE).

BERLÍN, 13.—El Gobierno de Alemania oriental dice que "para evitar actividades hostiles en Berlín, se ha decidido establecer un enérgico control a lo largo de toda la zona fronteriza que divide ambos sectores de la ciudad.

"La frontera de Berlín occidental será sometida a una estrecha vigilancia y control.

"La zona fronteriza solamente podrá ser atravesada por aquellas personas que posean un permiso especial de las autoridades orientales. Este permiso será necesario hasta que la situación en Berlín occidental haya cambiado, quedando la ciudad como zona libre, neutral y desmilitarizada.

"Las visitas de ciudadanos de Berlín occidental a la zona oriental serán permitidas, previa identificación. Para ello habrán de poseer la tarjeta de identidad personal emitida por las autoridades occidentales."

Por otra parte, una declaración del Ministerio del Interior de la Alemania oriental señala que 13 puntos de cruce permanecerán abiertos para coches y peatones entre las dos zonas de Berlín.—(EFE).

**CESA LA CORRIENTE DE REFUGIADOS**

BERLÍN, 13.—Un funcionario del centro de recepción de refugiados en Marienfeld, ha declarado que la corriente de refugiados, entre Berlín oriental y Berlín occidental, cesó esta madrugada a las 2'30 (hora local).—(EFE).

**S. O. HIPICA de LA CORUÑA**  
ESTA NOCHE, VERBENA EXTRAORDINARIA  
Actuación de la Orquesta FLORENTINI E IQINQUE  
con su cantante FLORENTINI

## Discurso de Ullastres

(VIENE DE PRIMERA PLANA)  
jores precios para el consumidor. "Y en estas condiciones —dijo el señor Ullastres— dichos factores contribuirán a hacer nuestros productos aptos para competir en los mercados, ante las futuras perspectivas de integración, ya que cualquiera que sea el proceso de tal integración, será siempre requisito fundamental la capacidad técnica y comercial de competencia".

Se refirió a continuación el ministro al objeto concreto de la factoría que se inauguraba e hizo mención de la importancia que tenía este plan como defensa de los intereses del campo español y del consumidor de vino común, que es tradicionalmente casero y familiar. "Bien conocido es —agregó— el hecho habitual del fraude en la calidad del vino corriente". Se calcula en más de un millón de hectolitros la sustitución efectuada en el vino a granel. Unido a ello, la producción nacional presenta de manera tradicional excedentes sobre la capacidad de consumo. Con este plan de embotellado del vino común se obtendrá una mayor garantía para el consumidor y paralelamente un mayor consumo real.

Las palabras del ministro de Comercio fueron rubricadas con una calurosa ovación. Finalmente, ministro y autoridades asistentes al acto fueron invitados a una copa de vino español.—(CIFRA).

## Una decisión de insospechadas consecuencias

LOS acontecimientos acaban de precipitarse. La verdad es que todo el mundo sospechaba que algo se venía cocinando entre las potencias del Pacto de Varsovia. Los pasados días llegó a anticiparse, incluso, el futuro desarrollo de los acontecimientos. Pero el inesperado cierre de la frontera de la Alemania oriental con el sector occidental de Berlín, a todos ha sorprendido.

El Gobierno de Pankow trata de evitar con ello el continuo éxodo de refugiados a la zona libre. La evasión en masa de alemanes orientales había llegado a preocupar a los dirigentes comunistas. Al paso que iban las cosas, la agricultura y la industria, la enseñanza y la investigación, estaban abocadas a quedarse sin gente. Los comunistas han tenido que recurrir pues, a una actitud draconiana. Su decisión viola el Estatuto cuatripartito sobre la antigua capital alemana. Pero lo peor de todo esto es que ellos no se hubieran atrevido a enfrentarse con las potencias occidentales si no supieran que detrás se hallaba la U. R. S. S.

El mundo vuelve a encontrarse en un nuevo momento de crisis. La gravedad de la decisión adoptada unilateralmente por Pankow a nadie puede pasarle inadvertida. No creemos, ni mucho menos, que el incidente berlinés pueda provocar la guerra. Pero siempre es de temer que los conflictos del tipo local de generen en una gran conflagración.

Pese a todas las bravuconadas de Kruschew, la guerra tampoco conviene a la Unión Soviética. El poder de los modernos ingenios atómicos es sobrecogedor. El mundo permanece en una especie de tregua armada, en un equilibrio fundado en el temor. Pero ya se sabe que el menor detalle puede provocar una guerra de desastrosas e imprevisibles dimensiones. Guerra que por otra parte, no beneficiaría a nadie, ya que en ella nada menos que se hallaría en juego la supervivencia del género humano.

No creemos, repetimos, que el cierre de la frontera de Alemania oriental con Berlín vaya a traducirse en una agresión abierta. Pero, de todas maneras, la gravedad de la decisión comunista está en el ánimo de todos. Los aliados occidentales se disponen a tomar enérgicas medidas de represalia. Y al tiempo que esto ocurra, Moseú seguirá moviendo a su peón alemán.

La táctica de tirar la piedra y esconder la mano la utilizan los rusos con harta frecuencia. Pero lo peligroso, lo peor de cuanto acontece, es que hoy el episodio de Berlín, como ayer el de Suez y no hace mucho tiempo el de Cuba, son otros tantos pasos que pueden conducir a ese desastre de colosales dimensiones que todos debieran tratar de evitar. Porque si en el cierre de los puestos fronterizos nadie tiene algo que ganar, puede ser, sin embargo, el arranque de un plano inclinado que lleve a la pérdida total.

LA SEÑORA  
**Doña Josefa Souto Rodríguez**  
Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad  
D. E. P.  
Sus hijos, Consuelo, Manuela, Amelia, Encarnación, Josefa (ausente), José, Luisa y María Candame Souto; hijos políticos, Antonio Candame, Juan Cordal, Rafael Monelos, Antonio Pardo, (ausente), Esperanza Mañana, Pedro Campos y Juan Blanco; hermanos políticos, Manuel y Benita Candame, nietos, biznietos, sobrinos y demás familia.  
RUEGAN a sus amistades asistan a la conducción del cadáver al Cementerio de San Vicente de Elviña acto que se verificará a las SEIS de la tarde del día de hoy, favor por el que dan las más expresivas gracias.  
Casa mortuoria: Mesoiro núm. 65.  
Gran Funeraria

## CASINO DE LA CORUÑA

HOY de 11 de la noche en adelante

DESPEDIDA de Juanjo Liñares y su Ballet

4.ª GRAN VERBENA DE LA TEMPORADA

Nuevamente "LAS HERMANAS NAVARRO", de la T. V. española y portuguesa. Las artistas de la simpatía. La atracción norteamericana "THE FARRAR TRIO", de Hollywood. Un éxito sin precedentes en su nueva modalidad de bailes.

ORQUESTAS: SYLVAIN DAVID, con Nadine Young

Presentación y despedida de la gran Orquesta de los acontecimientos internacionales "ORQUESTA MACHANCOSES", Emilio Machancoses, el virtuoso del clarinete. Vd. bailará al ritmo de esta gran Orquesta

RESTAURANTE—Reserva de mesas para la cena al teléfono 21443.

INVITACIONES.—Pueden retirarse en la puerta de acceso al Parque.

# JUSTICIA CUMPLIDA

## Los nietos menores en la subrogación arrendaticia de los abuelos

Por F. JIMENEZ DE LLANO.

Con el inquilino de una vivienda moraba un nieto menor, no emancipado, y al obito de aquél el arrendador formuló demanda negando la prórroga al aludido nieto por entender que carecía de derecho a la subrogación "mortis causa".

El Juzgado Municipal estimó la demanda, y lo mismo hizo el de Primera Instancia en trámite de apelación.

Interpuesto recurso de suplicación ante la Sala Primera de lo Civil de la Audiencia Territorial de La Coruña, fue rechazado.

La Sentencia, de 12 de Julio de 1960, sentó la doctrina que en extracto reproducimos en los siguientes apartados:

A) Que si bien un menor no emancipado que viene conviviendo con su abuelo, puede subrogarse en el contrato de arrendamiento de que éste era titular, de acuerdo con lo establecido en el art. 58 de la LAU y es cierto que "cuando los términos de la Ley no son ambiguos no puede haber duda acerca de su contenido", y "donde la Ley no distingue no debemos distinguir nosotros", no puede olvidarse que por ser la LAU una Ley especial y excepcional le es aplicable el principio general de que únicamente puede hacerse uso de la misma y es válida cuando resulte útil a la comunidad, apoyándose indefectiblemente en su "ratio", no siendo en estas leyes de carácter social ni la escritura, ni las palabras, las que le dan vida, de tal modo, que la defraudamos cuando por seguirnos apartamos de su espíritu, razón por la cual para resolver los conflictos que a su amparo puedan suscitarse, para colegir su verdadero sentido y su fuerza vinculadora, debe atenderse, además de a sus palabras, a la mente del Legislador, y a la "ratio legis", sin olvidar que es una Ley eminentemente social, debiendo entenderse que la mente del Legislador es la conciencia pública, el espíritu vivificador del precepto, que forzosamente ha de tener primacía sobre el valor aislado y neto de las palabras, siempre que sea suficientemente conocido o pueda ponerse de relieve mediante conjeturas basadas en la materia de la Ley, en la injusticia que se deriva de una interpretación literal, en los resultados de la comparación con otros conceptos, y sin que sea posible que el intérprete se detenga en la mera declaración de su inmediato sentido, cuando ello nos lleve a la injusticia, a la iniquidad o a lo absurdo, gravando, desmesuradamente al propietario o al inquilino, según los casos.

B) Que por ello en estas Leyes de matiz público, cuando las expresiones pueden tener un sentido claro, pero diferente del pensamiento real que encierran, no puede estarse al sentido literal de las palabras y hay que rectificar con una interpretación extensiva, o restrictiva, según los casos, que devuelva la armonía al texto, que es lo que ha realizado el Juzgado de apelación al recordar la doctrina establecida por el Tribunal Supremo al sostener que el derecho a subrogarse que tienen ciertos familiares del inquilino fallecido, no es un derecho hereditario, porque el objeto de subrogación no es propiedad de los inquilinos; y por ello la LAU dió cabida en forma dogmática a la doctrina del abuso del derecho, no pudiendo ser de aplicación un precepto legal cuando se causa un mal innecesario o exista, simplemente, desproporción entre el provecho que se trata de obtener y el perjuicio que se impone a la parte adversa, o se oculte algún hecho o se alegue otro que implique una notable desviación de las finalidades enfocadas por el Legislador, debiendo en todo caso imponerse la buena fe.

C) Que si la convivencia implica o lleva consigo la residencia y generalmente el domicilio, los hijos, por mandato legal, tienen el de los padres mientras están sometidos a la patria potestad, de tal modo que el hecho de que residan en lugar distinto al de aquéllos, convivan en un Colegio, pensión o vivienda de familiares paternos, no quiere decir que altere su domicilio, ni aun su vecindad administrativa cuando no vaya a habitar, emancipado—por lo menos de hecho— a otro lugar distinto del que tiene el padre y con intención de establecerse definitivamente en otro hogar, cuestiones éstas de hecho reservadas a la soberana apreciación del Juzgador.

D) Que por esta razón, en el caso de litis, como el nieto conviviente con el abuelo, aunque aparentemente se halla incurso en uno de los supuestos legales de subrogación, como esa convivencia no es definitiva, sino circunstancial, provisional, por conservar el menor el domicilio de sus padres, y realmente no se quiere el piso para ese menor sino para los propios progenitores, la subrogación no se ajustaría a la finalidad de la Ley, que im-

# SUCEDIO ASI

## Leonard Pike, el «Casanova de los detergentes», en el banquillo

### Está acusado de homicidio por imprudencia en la persona de su novia

#### A sus 44 años, Pike conmueve a miles de mujeres inglesas

EL extraño olor que llegaba del espacio acotado para el público en la austera sala del Tribunal de Woking, en el condado inglés de Surrey, hizo que el ministerio público, Owen Stable, que estaba en aquel momento informado, volviera la cabeza con visible disgusto. No pidió explicaciones. Se limitó a arrugar la nariz y a recuperar su bien timbrada voz que por un momento se le había quebrado.

No había dudas sobre la naturaleza de aquel olor. Se trataba, sin posibilidad de error, de un detergente, el protagonista máximo de aquel extraño proceso por homicidio. Era el líquido que había transformado a Leonard John Pike, el hombre calvo y grueso, empleado de una compañía de gas, en un experto "conquistador de mujeres".

### HABIA ALGO EN AQUEL HOMBRE GORDO Y CALVO, QUE ATRAIA A LAS MUJERES

Owen Stable estaba harto de aquel olor. No podía desprenderse de él desde su primera intervención en el caso. No llegaba a comprender por qué lo percibía ahora en la sala. Cuando se levantó la sesión, mister Stable pidió explicaciones al policía de servicio. Era muy sencillo. La mayor parte del público estaba formado por mujeres llorosas, extrañas admiradoras del presunto homicida, que expresaban su comprensión y hasta su incredulidad con lo único posible: inundando la sala con el olor pegajoso de un detergente, elaborado, precisamente, por el hombre gordo y calvo que se sentaba en el banquillo. Evidentemente, el "Casanova de los detergentes"—nombre que le habían dado los periódicos—gozaba de gran popularidad entre el elemento femenino. En aquellos momentos estaba acusado de homicidio en la persona de Sylvia Eileen Cobbett.

La historia del oscuro empleado de la compañía de gas de Horsell, Leonard Pike, que de golpe ha hecho triplicar la venta de los detergentes en los dominios de Su Graciosa Majestad Británica, es una de las más extrañas que han ocurrido en Inglaterra en los últimos años. Para



Arriba, Leonard Pike, de 44 años, acusado de homicidio en la persona de Sylvia Cobbett, que aparece en la fotografía inferior. Pike, que era empleado en una fábrica de gas, es conocido ahora como el "Casanova" de los detergentes.

muchos ingleses la historia de Leonard Pike es la de un benefactor de la humanidad, tímido e incapaz de hacer mal a nadie, misteriosamente complicado en un crimen.

Hace tres años, cuando empezó todo, Pike, tenía cuarenta y cuatro años y estaba bastante aburrido de la vida. Nunca le había sorrido el éxito en ninguna de las cosas que había emprendido. Viudo, desde hacía al-

gunos años, se dejaba deslizar por la rutina diaria sin buscarse complicaciones. Pero de repente, ocurrió el milagro. Un buen día—o malo, según se mire—Leonard Pike, eterno aficionado a los ensayos químicos, descubrió una mezcla de olor penetrante, capaz de quitar las manchas de todo tipo con un elevado tanto por ciento de éxito. Pike patentó su descubrimiento y en unión de varios amigos fundó una pequeña sociedad con la intención de explotar el hallazgo. El nuevo detergente empezó a fabricarse en cantidades moderadas, ya que las disponibilidades económicas de la flamante sociedad eran bastante limitadas. Pike no tardó en simultanear su trabajo de visitador de la fábrica del gas con la distribución y venta de su propia mercancía.

Fue así como conoció a Sylvia, una muchacha de veinticuatro años, encantadora, distinguida y bonita. Eran las once de la mañana cuando Pike llamó a aquella puerta para leer el contador del gas y de paso hacer alguna propaganda de su detergente. Una mujer joven con una prenda en la mano, le abrió la puerta. Mientras hacía su trabajo, Leonard Pike advirtió que la muchacha intentaba quitar una mancha en aquella prenda. Era una oportunidad magnífica para colocar su detergente y así lo hizo. Desde luego, el resultado fue espectacular. La mancha desapareció por completo y la joven, Sylvia Eileen Cobbett, quedó agradecidísima. Pero eso no fue todo. Había algo en aquel hombre gordo y calvo que atraía a las mujeres. Ni el mismo se había percatado de ello, pero era así.

### SYLVIA EMPEZO A MOSTRARSE CELOSA

Al mes siguiente, cuando Pike volvió a aquella casa para controlar el contador de gas, Sylvia le sonrió abiertamente y hasta le invitó a pasar. Vivía con un hermano, pero en aquellos momentos estaba sola. Tomaron juntos una taza de té y charlaron. Dos días después fueron al cine y a la semana siguiente, pese a sus veinte años de diferencia, se habían convertido en una respetable pareja de novios.

Leonard Pike era el más sorprendente de su éxito, con la particularidad de que en otras dos casas le había ocurrido algo parecido. ¿Tendrían algún poder especial los detergentes? Aquel cuarentón, sin el menor atractivo físico ni espiritual en apariencia, era un auténtico Don Juan. Poco a poco la venta de detergentes fue aumentando y los conflictos sentimentales de Pike también. Sylvia empezaba a mostrarse celosa de las cualidades donjuanescas de su novio. Las discusiones fueron menudeando y Leonard se vio obligado a dejar de visitar a determinadas clientas para recuperar la paz. Desde luego, las imposiciones de Sylvia no eran de su agrado. Descubrir a los cuarenta y cuatro años que uno tiene un "gancho" especial e infalible para las mujeres es asunto peligroso.

Aquella tarde, la señora Mitchell se aburría con la televisión. Estaba en otra habitación, cuando un grito espantoso la sobresaltó. Al principio pensó que habría cambiado de programa, pero no era así. Entonces se asomó a la escalera. Del piso de al lado salió un hombre dando gritos. La señora Mitchell era muy asustadiza, pero también era muy curiosa. Cuando entró en aquel piso ella también gritó. En el suelo yacía una mujer con los ojos abiertos, trágicamente inmóvil. Era Sylvia Eileen Cobbett. El hombre que gritó era Leonard Pike.

La policía no pudo poner en claro las cosas. Sylvia había muerto por la ingestión de una botella del famoso detergente en cuya composición entraba una respetable dosis de éter. Pero las causas permanecían en el más impenetrable misterio. ¿Se trataba de un accidente, de un suicidio o de un asesinato? Pike lo ha negado todo. Una y otra vez repitió su versión de los hechos. La mujer estaba muerta cuando él llegó a la casa. No podía añadir nada más por la sencilla razón de que nada sabía. Ahora, ha sido acusado de homicidio por imprudencia. Sus admiradoras le compadecen sinceramente y hasta es posible que organicen una manifestación para protestar contra "tamaño injusticia".

**"CASA CAMPOS"**  
Estrecha de San Andrés 3  
San Nicolás 3

**"S A V A"**  
Calle de la Xorua

**Joyería MONACO**  
CANTON PEQUEÑO, 22  
LIQUIDA TODAS SUS EXISTENCIAS:  
Cadenas oro 18 ktes., desde 140 ptas. Bellas piezas de orfebrería en plata de ley, cubiertos, juegos de café, bandejas y fuentes cinceladas a mano. Cristal decorado en plata. Mica italiana. Sorijas, pendientes, collares, etc.

**TALLERES «F.C.M.S.A.» SEAMO, S.L.**  
REPARE Y PONGA A PUNTO LA PARTE ELECTRICA DE SU AUTOMOVIL

TALLERES ELECTRICOS      BANCOS DE PRUEBA  
— DE —      — CON —  
REPARACION Y MONTAJE      PERSONAL ESPECIALIZADO

**MAXIMA GARANTIA**  
GRAN SURTIDO EN RECAMBIOS ELECTRICOS

Enrique Dequidt, 5      Marcial del Adalid, 17  
Teléfono: 22000 - LA CORUÑA - Teléfono 33155

pone tal restricción del derecho de propiedad por las razones apuntadas, no debiendo acogerse otros casos que no merecen tal protección, máxime teniendo en cuenta los cuantiosos perjuicios que a un propietario puede causar la inalterabilidad de las rentas, interpretando, ampliamente el precepto invocado y porque lo contrario supondría, en todo caso, un manifiesto abuso de derecho.

La Sentencia sienta, indudablemente, una doctrina bastante atrevida, imbuído el Juzgador de un loable afán de no causar inmediato perjuicio a la propiedad, ya bien disminuidas sus facultades por la mayor parte de las normas de la LAU.

Pero el art. 58 de la misma fija en términos de claridad meridiana que

"al fallecimiento del inquilino... su cónyuge, descendientes... que con aquél hubiesen convivido habitualmente en la vivienda con dos años de antelación a la fecha del fallecimiento, podrán subrogarse en los derechos y obligaciones del arrendamiento".

Y como la norma emplea el término "descendientes" en toda su amplitud y una convivencia habitual de más de dos años, en modo alguno puede llamarse provisional, el negar al descendiente de la litis referida el derecho a la subrogación no deja de entrar en un tanto violenta interpretación del precepto, aunque la misma se apoye en razones de orden moral y en muy atinadas consideraciones sobre la "mens legis" y su finalidad eminentemente social, no del todo aplicables a supuestos como el presente.

**ATALAYA MEDICA**  
«CARQUEIXA»

Por E. PEREZ - HERVADA

AQUEL herbolario guardaba cual preciado tesoro sus yerbas en el herbario. Salía de madrugada al campo cuando el rocío del alba rompiente aún goteaba en las ramas y en las hojas, o de noche, en plenilunio, para aprovechar todas las virtudes misteriosas de las plantas recogidas en óptimas condiciones. Luego las estudiaba las clasificaba y las guardaba en distintos compartimentos convenientemente etiquetadas. Y coleccionaba muchas, no tantas, quizá, como las citadas por Eladio Rodríguez González en su "Diccionario enciclopédico galatco-castellano", pero si la hierba cantábrica utilizada, según Plinius, contra los espasmos, los temblores y los vértigos; la amarga, considerada diurética; la de abeja, cuyos bulbos son útiles en la tos convulsiva y en la tisis pulmonar con catarro seco; la de Santiago, con sus ramas favorecedoras de la expectoración y hasta útiles en el asma pituitosa; la de rodicio, astringente, cefálica, antiépileptica, y antiespasmódica; e incluso la fabulosa "herba cabreira" o hierba de cabra, traída por las golondrinas, que echaba en el río camina contra la corriente, infalible para descubrir los tesoros escondidos en los castros, y utilizada por las "meigas" para sus hechicerías y sortilejos. Y la "carqueixa", eficaz en la curación del reumatismo, en el alivio de la gota y ciática, en la cesación de toda clase de dolores, en la purificación de la sangre; cosas muy de admirar puesto que al propio tiempo extirpa los bultos y abscesos rebeldes, suprime los lamparones, escirros, y tal vez el cancer, manifestación que escrita en el siglo XXVIII ha tenido tiempo de ser sopesada y estudiada. Tal nos recuerda las ciento setenta curas conseguidas por el limón—también el cáncer, la avariosis, el mal de Pott, la piorrea, el raquitismo, la úlcera de estómago—al decir de Capó en la tercera edición de su folioteo "Mis observaciones clínicas sobre el limón, el ajo y la cebolla", aparecido hace unos lustros.

Pero bueno, volvamos a la "carqueixa" estudiada por el Padre Martín Sarmiento en un opúsculo titulado "Disertación sobre las eficaces virtudes y uso de la planta llamada carquesa, conocida en Galicia con el nombre "carqueixa", y en otras provincias del reino por una voz análoga a la misma pronunciación", con buscada amplitud explicativa y publicado en Madrid en 1787. Ya en el prólogo, o sea, la idea que motiva a publicar la disertación, el editor afirma que "las enfermedades son el enemigo común del linage humano merced a la índole diversa con que distintamente se presentan y a la variedad en manifestarse, aún corriendo bajo de una misma constitución". Dimanan del trastruque de los humores capaces de mudar de especie las dolencias, por cuanto los médicos no pueden comprender sus estragos ni ataques al no detenerse a examinar por partes la naturaleza y definir la idiosincrasia respectiva. "El vicio que recibe el cuerpo humano --afirma-- trae comúnmente su origen de todas las legumbres, frutos y alimentos sin distinción; porque como el "chililo" se forma de ellos, si sus jugos son malignos o viciados, suelen ser la causa de muchas enfermedades. Contribuye también a ellas la excesiva cantidad y repleción de comidas". Algo análogo a lo expuesto por Ateneo de Attaleia, en la época del emperador Claudio.

Según Sarmiento la "carqueixa" es deterativa, emoliente, resolutive y aperitiva. Su simple cocimiento tiene tanta fuerza purificadora de la sangre que elimina los humores malignos. "Si se tragese del Japón, se compraría a peso de oro; pero al ser tan común, sólo usan de ella quienes no tienen dinero".

**Dr. Agustín García Sancho**  
MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA  
Especialista en: piel, venereo sifilis y enfermedades propias de la mujer  
Electricidad médica, Rayos X, Diatermia, Onda Corta, Electrocoagulación  
Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7 Edificio La Espuma, 2.º - A  
Teléfonos: (Unión, 22756 - Particular 23957) - LA CORUÑA

Un regalo de estilo en

**Estilo**  
OBJETOS PARA REGALO

REAL 60      5582



# Hoy comienza la Semana Portuguesa en La Coruña

Hoy se inician en nuestra ciudad los actos de la Semana Portuguesa, que revestirá especial esplendor, como corresponde a los lazos de amistad que unen a La Coruña con el país herma-

no. A la una y media de la tarde se celebrará una recepción en el Ayuntamiento a la que asistirán los Gobernadores civiles de Oporto y Braga, así como los alcaldes de las menciona-

das ciudades y el de Viana do Castelo. Les darán la bienvenida las primeras autoridades provinciales y el Ayuntamiento en Corporación, celebrándose a continuación la recepción en la Real Academia Gallega.

Todos los asistentes a la Asamblea General Gallega-Astur Portuguesa, que se celebra con este motivo los días 14, 15 y 16, acudirán a las cinco de la tarde a la primera sesión de trabajo en el Instituto Femenino. Por la noche asistirán en la Plaza de Toros a la representación teatral de "Os vellos no deben de namorarse", de Castelao presentada por el Teatro de Cámara de la Asociación Cultural Iberoamericana, bajo la dirección de Antonio Naveyra.

## EL DR. ALONSO FERNANDEZ PARTICIPABA EN EL CONGRESO INTERNACIONAL DE PSICOTERAPIA EN VIENA

Uno de estos días, acompañado de su distinguida esposa, doña María Dolores San Martín, saldrá para Viena el joven y prestigiosísimo doctor don Francisco Alonso Fernández, director de los Servicios Provinciales de Psiquiatría del Instituto de Sanidad y delegado provincial de Psiquiatría Aplicada y Psicotecnia, que, a su vez, forma parte de la Junta de Gobierno de la Sociedad Española de Neuropsiquiatría, como representante de Galicia y Asturias.

El desplazamiento a la capital austríaca del doctor Alonso lo motiva su participación en el Congreso Internacional de Psicoterapia que tendrá lugar en Viena del 21 al 26 del actual y al que acudirán los más renombrados especialistas de todos los continentes.

En el programa del Congreso figuran, entre otros, ocho trabajos españoles, de uno de los cuales—el titulado "La estructura antropológica del enfermo alcohólico"—es autor el señor Alonso Fernández.

Deseamos—y lo esperamos—un pleno éxito al reputado psiquiatra.

## EXITO DE MISCIANO EN SPOLETO

Para todos los aficionados al arte lírico en particular y al arte en general, el "Festival del due Mondì" que desde hace cuatro años organiza en la ciudad italiana de Spoleto, el compositor Giancarlo Menotti, es perfectamente conocido.

Ahora, en esta edición inaugural del "Festival del due Mondì", Menotti eligió para intérprete del papel de tenor al famoso Alvinio Misciano, que según leemos en la prensa italiana, ha tenido un éxito colosal, y además difícil, puesto que simultaneaba sus actuaciones en Spoleto y en la Scala trasladándose de aquella ciudad a Milán, los días que le correspondía actuar en cada sitio.

Nos complace recoger esta noticia, porque Alvinio Misciano, muy aplaudido ya en La Coruña, forma parte del elenco del Maggio Musicale Fiorentino que tiene a su cargo el IX Festival de Opera de nuestra ciudad, que dará comienzo precisamente el próximo lunes. Aquí será intérprete de "L'Elisir d'amore" y "Don Pasquale", ambas de Donizetti, y obras con las que el magnífico tenor de la Scala consigue grandes creaciones.

# El pintor catalán Tort Masgrau subraya la inquietud pictórica existente en La Coruña

## Charla con el artista barcelonés, que expone óleos en la Asociación de Artistas

Por Manuel Rodríguez Maneiro.



MIGUEL TORT MASGRAU

M. Tort Masgrau es uno de los pintores que privan hoy en España. Está de moda en Cataluña y sus cuadros se exponen durante todo el año en salas, estudios y otros locales dedicados a exhibir las últimas novedades en el arte pictórico. Cuando llegamos a localizarle en el salón de exposiciones de la Asociación de Artistas, apenas si podemos acercarnos a él. Tal es el abarrote de la sala, repleta de una selecta concurrencia ávida de contemplar los 26 óleos que Tort Masgrau cuelga en la veterana Asociación coruñesa.

## TORT MASGRAU, UNO DE LOS PRIMEROS PAISAJISTAS

Nuestro hombre es todavía muy joven, agradable, de finos modales, singular sensibilidad, y sencillo y exquisito trato. Barcelonés de nacimiento, es un entusiasta de toda España y pregonador, al par que las bellezas naturales de Cataluña, el incomparable paisaje del resto de la península, porque Tort Masgrau es uno de los primeros paisajistas del momento, y su carrera artística, iniciada hace unos diez años con carácter profesional, le ha llevado a cosechar innumerables triunfos en sus jiras artísticas.

## MUCHAS DE SUS OBRAS PASARON AL EXTRANJERO

Nuestro interlocutor es la primera vez que viene a Galicia y expone en La Coruña. Extrañados de esta circunstancia, le preguntamos:

—¿Qué motivos le impulsó a trasladarse de Barcelona a La Coruña, tan lejanas entre sí ambas poblaciones?

—Por insinuación de un hermano mío, a instancias del diputado provincial de La Coruña, don Antonio de Andrés, gran amigo suyo. Hace tiempo que pensaba venir a La Coruña, y por dos veces tuve que rechazar a hacerlo por tener pendientes dos exposiciones en otros puntos de España.

—¿Cuántas exposiciones ha celebrado usted?

—Esta de La Coruña es la undécima particular. En Barcelona exhibo mis obras casi permanentemente y de modo simultáneo, en dos o tres salas.

—¿Su vocación artística es innata o adquirida?

—Considero que innata. Desde muy pequeño, mis únicos juegos consistían en dibujar, pintar, ejecutar bocetos; y en los colegios llevaba siempre los primeros premios en Dibujos Lineal y Artístico. Pero como profesional de los pinceles, mi dedicación al arte de Apeles data como antes, dije, de diez años a esta parte.

—¿Cuántos cuadros figuran en su haber de pintor?

—Unos 300 óleos de exposición, aparte una serie de cuadros más, apuntes y demás trabajos de ensayo o carácter particular.

—¿Muchas obras suyas en el extranjero?

—Pues sí, bastantes. Principalmente, en Estados Unidos, Francia y Suiza, la mayor parte adquiridas por norteamericanos y europeos que visitaban mis exposiciones. En Puerto Rico obran cuatro cuadros. Le diré por qué. Coincidió una exposición mía en el Palacio de la Música con un concierto a cargo del pianista portorriqueño Narciso Figueroa, a quien le agradé uno de mis óleos, lo compró y poco después vino a verme a mi casa, donde adquirió tres más, que se llevó a su país.

## PERDURA LO CLASICO CON LAS VARIACIONES DEL MOMENTO

—¿En qué estriba el éxito de un buen paisaje al óleo?

—En saber escoger el tema y el punto de enfoque, que es la clave del éxito, adaptar al cuadro la luz que le corresponda, y saber, desde luego, combinar las pinturas para obtener los colores precisos y apetecidos.

—¿Existe alguna ventaja del óleo sobre la acuarela?

—El óleo tiene la ventaja sobre la acuarela, de que se puede insistir en el lienzo; y en la acuarela no se puede dudar.

—¿Quiénes son los mejores paisajistas españoles del momento actual?

—Puigdemongas y Juan Sena, cuyas obras llegan a cotizarse hasta por un valor de 100.000 pesetas. Son de reconocida fama internacional.

—¿Qué clase de pintura, realista, abstracta cubista, impresionista, etcétera priva en estos momentos?

—Tanto en pintura como en vestidos y muebles agrada, gusta y perdura lo clásico, pero claro está, con las variaciones propias del momento.

## INQUIETUD ARTISTICA EN LA CORUÑA

—¿Observó usted preocupación en La Coruña por el arte pictórico?

—Existe, a mi juicio, especialmente entre la juventud. Son muchos los jóvenes que me han pedido consejos y asesoramientos. No hay duda de que en esta bella capital gallega hay verdadera inquietud por la pintura. Tres exposiciones—en una misma semana, son buena prueba de ello.

## HE VENIDO A CAPTAR PAISAJES GALEGOS

—¿Motivos de sus cuadros?

—Paisajes de Baleares, Cataluña y Galicia. Porque sé que con anterioridad a la apertura de mi exposición pase una temporada en los alrededores de La Coruña: Santa Cruz, Mera, Betanzos donde he captado diversos paisajes hermosos como no he visto nunca. En mis lienzos he intentado plasmar el inigualable paisaje gallego, del que he quedado prendado y que me obligará a frecuentar Galicia que hasta ahora no he conocido. Ya he aprendido los versos: "Si me deran a escoller, non sei que escollería, si entrar na Cruña de noite o en o ceo de día".

## DALI TRIUNFO, PLENAMENTE, EN AMERICA

—¿Qué tiempo invierte en cada cuadro?

—Por cada óleo, tres sesiones de tres horas cada una.

—¿Cuál es el color básico empleado?

—El blanco es para el óleo lo que el agua para la acuarela.

—¿En qué lugar ha sido más completo el éxito pictórico de Dalí?

—En América más que en Europa.

—Una última pregunta: ¿encontró usted gran dificultad en el paisaje gallego, al que no estaba acostumbrado?

—No. Porque también en Girona llueve mucho y hay humedad, prados de fiero y sádico verde, y frondosidad abundante. Una buena parte de Girona guarda gran semejanza con el paisaje gallego.

RODRIGUEZ MANEIRO.

## Bellas Artes

# La pintura maestra de Juan Luis

## Otros expositores: Daniel Merino y Miguel Tort Masgrau

La gozosa presencia, aproximadamente quincenal, de Juan Luis López en La Coruña, se refleja estos días en su sexta exposición. Es mucho lo que los coruñeses tenemos que agradecer al maestro que así nos reitera, con su efecto, el don de una pintura como la suya, que es doble regalo de nuestros sentidos de gallegos y de amantes de la belleza artística.

La gran sala del Palacio Municipal aloja, al presente, una espléndida colección de cuarenta óleos que es muestra de su pintura más reciente y, a la vez, una fiesta de colores y luces.

Juan Luis, como cuantos irrumpieron el Arte en la primera Exposición Regional (Madrid, 1912), es ya un clásico en la breve historia de la pintura en Galicia. Y habiendo sido desde el principio un pintor racial—¿qué mayor "racialidad" que la de "Picañina", "Florisel" y "Ofelia"?— hoy, desaparecido Sotomayor, es ya el gran pintor representativo de la Raza.

El Juan Luis de siempre, el revelado en 1917 y consagrado sucesivamente con las tres medallas nacionales—premios a otras tantas interpretaciones de tipos de nuestro país— perdura hoy, a Dios gracias, y alcanza la culminación de su maestría en lienzos tan capitales como "Devotinas"—tres mujeres arquetípicas de Juan Luis que, por fortuna, se quedan para siempre en La Coruña—, "O rapaz das troitas", hijo legítimo del valleinclanesco "Florisel", "Mulleres galegas" y otras rapazas en las que alientan la humildad de alma y la ternura de corazón de nuestras campesinas. Como variaciones sobre diferentes temas debió de pintar Juan Luis ese alarde de calidades que titula "Composición", las dos finas Virgenes y la "Amazona".

Con los tipos del país—mujeres, con la sola excepción del hijo de "Florisel"— alternan los paisajes. No sé si es Juan Luis el supremo paisajista actual de Galicia. Si digo, en cambio que es el más original, el que copia las bellezas de nuestra tierra menos preocupado—nada preocupado— por ese proselitismo blandengue o acaramelado que tantos prosélitos tiene todavía. Hay, contrariamente, acentos como de un Cézanne "verdecente" y de un reprimido Van Gogh en algunas visiones indiscutiblemente gallegas de atmósfera y de sentimiento, de la noble tierra de Guntis. ¡Qué ternura también, en "San Mamed de Piñeiro", en "Carballa", en "Primavera en Galicia" en "Paisaxe de Gándara" y en "Remanso", donde la firme simplicidad de cada pincelada es una rúbrica de maestro.

Esta maestría tiene otra vital expresión en el claustro y en el patio del Convento de las Descalzas Reales y en los paisajes de la Fuente del Berro y del campo del Moro. En estos cuatro lienzos el pintor ha recogido la luz y el aire de Madrid y, sin quererlo—es de suponer—, su espíritu les ha infundido un leve casi inadvertible acento gallego. El "Patio", de luz recatadamente tamizada, es una admirable obra maestra.

Las flores y las frutas, de radiante opulencia compositiva, colorista y sensual, las trata Juan Luis con un ardiente vigor y un alarde cromático desbordante, que en ninguna pincelada tiende a la estridencia. Lejos de ello, hay una suprema armonía sedante en aquel despliegue de formas y colores.

Finalmente, este no saber en cual de los tres géneros culmina el arte del pintor que los domina a todos, es, quizá, el signo más definidor de su genial maestría.

Si, como el catálogo informa, Daniel

Merino nació en 1941, y antes de cumplir sus veinte años actuales expuso en cuarenta y cinco certámenes colectivos y en quince individuales, obtuvo once premios y tiene obras en colecciones de Europa y América, a la fuerza hay que convenir en que ha sido un caso de precocidad.

Pero los casos de precocidad son peligrosos pues la mayoría de ellos abocan en el estancamiento prematuro y en la mediocridad. Dudo mucho, sin embargo, de que tal sea el caso de Daniel Merino, que en los presentes días se revela a los coruñeses como pintor de brío e ímpetu poco frecuentes en su edad. Tiene una manera personal de tratar el paisaje urbano—sus veintitrés óleos aquí expuestos son perspectiva callejeras de Madrid y otras ciudades y pueblos españolas—, con un predominio de grises caracterizador de su estilo. Empasta con valentía, y lo que en una impresión inicial, de conjunto, pudiera semejar pintura monótona y fría, resulta, en definitiva, una interpretación sorprendentemente ágil de la vida ciudadana. Las pequeñas figuras que en otros pintores perturban el carácter y la belleza del paisaje son aquí muchedumbres hormigueantes, apenas esbozadas, que alientan como átomos del espíritu local. La tonalidad gris baña a la mayoría de estos óleos de una atmósfera de aparente tristeza, que en no pocos casos rompe, con la gracia de quien conoce el oficio, un fondo de arquitectura encendido por el sol. "Puestos del Rastro" y "Plaza de Aragón" son piezas fundamentales en esta muestra.

Será grato que Daniel Merino repita su visita a La Coruña en un próximo año.

## PAISAJES DE TORT MASGRAU

El expositor en la Asociación de Artistas es un catalán, Miguel Tort Masgrau. Sus veintiseis paisajes nos traen la clara luz mediterránea del archipiélago balear—con preferencia esa Ibiza tan dilecta, hoy, de los pintores alemanes— y la atmósfera sensitiva de nuestras Mariñas, envolviendo a caseríos de Mera, Santa Cruz y Betanzos. Miguel Tort pinta con amor a la Naturaleza y con lealtad inquebrantable a los cánones clásicos. Es, la suya, una pintura fielmente expresiva, suavemente luminosa y gratamente decorativa. No aborda, ni trata, ni resuelve problemas; es la manifestación de una honestidad artística y de un riguroso "trabajar por amor al arte".

JOSE LUIS BUGALLAL.

# El Teatro de Cámara de ACI, presenta «Os vellos non deben de namorarse», de Castelao

El lunes, día 14, se registra en el programa de festivales un verdadero acontecimiento artístico, que ha despertado gran curiosidad e interés en La Coruña. El Teatro de Cámara de ACI, que dirige Antonio Naveyra, ofrece el estreno de la obra de Alfonso Daniel R. Castelao, "Os vellos non deben de namorarse", con un montaje excelente, según nos hemos podido informar y con un cuadro de intérpretes de gran categoría.

Hay en La Coruña mucho interés por presenciar el estreno de esta obra y es de esperar que la Plaza de Toros registre un lleno, pues el teatro gallego, como ocurrió el pasado año con la magnífica versión del "Don Hamlet" cupqueiriano, interesa cada vez más. Esperamos que las huésped de Antonio Naveyra vuelvan a triunfar plenamente como lo hicieron el pasado año.

## EL BALLET DE PARIS DE MILORAD MISKOVICH

Los días 15 y 16, continuando el ciclo de "ballet", actuará en los Festivales de España en La Coruña, el "Ballet de París", de Milorad Miskovich, conjunto que llega precedido de una extraordinaria fama, y refrendado por los aplausos de las diversas naciones donde actuó, de modo especial, este mismo año en España.

Con programas que alternan el ballet más puro y clásico, con números de factura moderna y coreografía de grandes maestros como Béjart, Milorad Miskovich ofrece una variadísima gama de actuaciones diversas que ponen a prueba de gran capacidad de bailarín y la maestría y adiestramiento del conjunto.

Para información, he aquí lo que el crítico de "Daily Telegraph" de Londres, dijo: "La Compañía de Milorad Miskovich responde fielmente a la más auténtica base del ballet, virtuosismo, vivacidad y violencia que producen la emoción real".

Por su parte, Elsa Brunelshel, en "The Observer", afirma: "Milorad

Miskovich, director y estrella de su ballet es una maravilla dentro de lo excepcional. En su persona se encuentra lo más puro del ballet".

Y Peter Williams, el mejor crítico del mundo en ballet, en su magnífica revista "Dance and dancers" escribió: "¡Excepcional! Esta compañía llegará a ser una de las mejores del mundo; posee todas las cualidades para triunfar. Es difícil encontrar defectos en el ballet de Miskovich".

Es natural que en La Coruña, el anuncio de las actuaciones de este grupo de ballet internacional haya despertado inusitada expectación, que hará que se colmen las localidades de nuestra amplísima Plaza de Toros.

## TEATRO COLON

COMPANIA DE COMEDIA

# MARIA FERNANDA D'OCÓN IOSE MARIA MOMPIN

con MARI CARMEN FRENDES

## HOY y MANANA últimos días

# MELOCOTON EN ALMIBAR

¡DIVERTIDA, DELICIOSA!

TARDE: 745 - NOCHE: 11'15. - PARA MAYORES

MANANA MARTES: ¡Otro estreno sensacional!

"CLAUDIA" 300 REPRESENTACIONES EN MADRID  
TRES AÑOS EN NUEVA YORK

**AMIGOS DE LA OPERA**

VENTA DE ENTRADAS SUELTAS A LOS SEÑORES SOCIOS, DURANTE EL DIA DE HOY, LUNES, Y MANANA, MARTES, EN HORAS DE CINCO A NUEVE.

SE PRORROGA LA VENTA DE ENTRADAS A LOS SOCIOS, CON LA BONIFICACION, DESDE EL MIERCOLES, VENTA AL PUBLICO

**DR. A. GUTIERREZ MOYANO**

ALERGIAS  
Asma, Colitis Eczemas, Urticaria, Reumatismo, Tuberculosis, DIABETES

De 12 a 2 y de 5 a 7  
UANA DE VERGA 12

**Tinte RAMA**

Llame al teléfono 33-0-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio

## Temas al azar

# TEATRO Y PUBLICO

Por PEDRO DE LLANO

NI soy tan radical como los que abominan de determinados autores, incluso sin conocerlos demasiado, ni soy de los que creen que se puede ir contra corriente. Cada estilo, e incluso cada nombre, tienen su momento, y evidentemente no vivimos el momento adecuado para que triunfen los versos de Eduardo Marquina, ni para que Pe. mán emmienda la plana a Cervantes ante un auditorio actual. La respuesta indiscutible la dio la taquilla en las últimas actuaciones de la compañía Lope de Vega. Son otros los problemas que interesan hoy al mundo.

De sobra sé que quedan trasnochados que se escandalizan al oír estas opiniones. Individualmente, están dispuestos a aceptar que Cervantes no hubiera pasado a la posteridad con sus versos, como tampoco se hubiera hecho notar demasiado Pemán con sus dramas. Pero atreverse a vetarlos públicamente, equivaldría para ellos a un déficit calamitoso de sensibilidad. Y la verdad es que tanto en La Coruña como en Vigo, según acabo de leer, la compañía Lope de Vega no cosechó más que ausencias por parte del público.

Hubo un tiempo en que privaban los problemas de honor. En una porción considerable, el drama en verso de nuestro siglo de oro se nutrió de tales conflictos. Más tarde, ya a principios de siglo, se tuvo a bien estimar el honor de las clases modestas. La manciplada hija del obrero, el señorito seductor, degeneración clásica del mítico Tenorio... Y así nació el folletón, que invadió ampliamente la novela y el escenario.

Con el teatro romántico acaeció algo semejante. Tuvo su época, pasó ésta, y el género feneció. Y no feneció porque así se hubiera dispuesto, sino porque el público, atraído por otros problemas, le volvió la espalda, y resulta inútil ahora tratar de imponerlo contra la volun-

dad de quienes son los llamados a elegir.

Digo todo esto para ayudar a una rectificación. Los espectáculos públicos han de ser interesantes, y hoy sólo hay un teatro interesante: el moderno. La arqueología dramática puede tener adeptos, pero son minoría en tal proporción, que por noble que resulte su preferencia es imposible atenderla. Hay mundo adelante un teatro vivo, actual, incluso en verso, que es el que se debe servir. Porque nadie daba entender que negar valor actual al teatro clásico es negárselo al teatro en verso. "Yerma" triunfó recientemente en el teatro Colón. No se trata del continente, sino del contenido. Hoy apenas valen para ironizar--admito que en muchos casos desgraciadamente--, valores que fueron básicos para sostener la moral de épocas enteras. Se presume de astuto, y no se presume de honesto... Vivimos, y todos lo sabemos, una crisis de determinados valores morales. No es que el caso sea plausible, pero es verdadero. Suena a hueco presenciar cómo alguien se juega la vida por una cuestión de dignidad, cuando tan normal viene resultando perder la dignidad por un simple beneficio económico. En lo moral, hay un teatro que hacer: Un teatro que fustigue esta degeneración moral. Que ataque más las porciones podridas, y cante menos las sanas...

Y también un teatro social. Lo hay, y es el que debe ofrecerse, para educación popular. Pero creer en estos tiempos de prisas y dificultades que un padre de familia agobiado por la diferencia entre un sueldo corto y un mes largo esté en condiciones de conmoverse ante un verso de Marquina, me parece simplemente una ingenuidad.

Y el padre de familia se queda en casa, y el esfuerzo, mal encauzado, se pierde en la inmensidad de una sala vacía.

## ¿QUE OPINA USTED?

# No hay inconveniente en que la mujer use pantalones, pero tiene que saberlos llevar

"A veces ni son correctos ni nos favorecen" (Purificación Sedeño)

"Envidia a los escoceses, po que en verano es más cómoda la falda" (José Luis Iglesias)

Por Celso Ferreiro

## "FLASH"COMENTADO

# VOLAR



EL viejo e insatisfecho anhelo del hombre, su ancestral nostalgia de unas alas que lo igualen a las aves en su capacidad de permanente evasión, de inmediata lejanía de todo lo que en un momento dado nos oprime, nos agobia, nos desconcierta, está a punto de ser posible. Lo ha sido ya, en realidad, como bien se aprecia en nuestro "flash" de hoy, que recoge el instante en que un ingeniero de la empresa Bell, Harold Graham es su nombre, experimenta el motor cohete que sin ayuda de alas ni trampolines le permite el limpio salto sobre el camión militar en la primera prueba de un sistema que pronto estará al servicio de todo el Ejército norteamericano, que así podrá realizar sus acciones militares con soldados convertidos en terribles saltamontes capaces de permanecer en el aire durante diez minutos a una velocidad de quince nudos. Un dato más en favor de que las próximas guerras tendrán, frente a su no igualada peligrosidad general, la enorme ventaja de su rapidez. Es decir, de su brevedad. Imagínense lo cómodo que hubiera sido la retirada napoleónica de Rusia si cada soldado del Emperador hubiera llevado en su mochila, además del bastón de mariscal, un aparato de éstos que acaba de inventar el ingeniero Harold Graham.

Para muchos quizás no sea tal invento nada verdaderamente deslumbrante. La aviación, con ser una cosa de ayer, como quien dice, ha progresado a tal ritmo que de Bleriot a Titof, por ejemplo, hay más distancia que la que separó a Bleriot de Leonardo de Vinci, que ya saben fué el primer aviador teórico que ha existido. Claro que esta proporción podría extenderse a todas las actividades susceptibles de perfección técnica y científica, en las que los últimos cincuenta años han significado mucho más de cuanto se hizo en los cinco siglos anteriores. No puede decirse lo mismo, en cambio, en lo que se refiere al progreso espiritual y artístico del hombre, pues ni Shakespeare, ni el Greco, ni Bach, ni Miguel Angel han podido ser superados, por citar sólo unas aisladas cumbres de la perfección creadora del hombre artista.

De ese contraste, de ese desfase entre el progreso técnico y el progreso espiritual, nacen todos los males de nuestro tiempo, envueltos en las terribles paradojas de una Humanidad que coloca a seres en órbita alrededor de su globo habitable a una velocidad de veinticinco mil kilómetros por hora, mientras que unos hombres contemporáneos de hecho tan asombrosos siguen trabajando la tierra con arados romanos y otros ven morir a sus hijos por desnutrición y raquitismo a sólo unos centenares de kilómetros de los tapetes verdes donde se hacen o se deshacen fortunas entre sorbo y sorbo de whisky.

Frente a tan dramáticas evidencias, frente al absurdo constante que atormentaba al piadoso Camus, frente a los contrastes permanentes de nuestras pequeñas miserias y nuestros más delicados sueños, la idea de poder volar, de poder escapar de esta condición de gusano que se arrastra por la tierra para imitar a los ángeles que se elevan sobre ella y la ven a distancia, es realmente tentadora.

Existe ya una forma íntima y misteriosa de volar sobre el mundo, de ascender sobre su repetido semblante de solar abierto a todas las muecas hostiles. Esta fórmula se llama soledad. Cuando veáis por los caminos a los grandes solitarios, los que nunca piden nada ni en nada intervienen, pensad que ellos llevan alas, invisibles alas que los transportan a un mundo recóndito e inaccesible donde son posibles todos los consuelos, todas las comprensiones, todas las concesiones. Y en ese mundo nacen y viven los artistas, los que en el desgranar de una sinfonía, de un verso, de un rayo de luz aprisionado sobre el lienzo, dicen su oración como en un monólogo lejano y bellísimo surgido del alma que ha conseguido tener alas para escapar de nuestro tumulto cotidiano.

La técnica, esa entidad fabulosa que en una oscura ecuación pintada en la pizarra encubre inauditas posibilidades creadoras marginales a la humana condición--no han oído hablar de los "robots" que componen música o escriben poemas, de la creación de células vivas en los laboratorios, de los gases que destruyen a los habitantes de una ciudad y dejan intacta a la ciudad misma?--nos está avasallando más allá de todo lo previsible, satisfaciendo así la vieja amenaza de que el hombre no tendrá nunca mayor enemigo que sí mismo.

Con inevitable torpeza inicial, como un pajarillo que inicia su primera aventura aérea desde el nido en que nació, pronto podremos todos volar camino del trabajo, de la diversión, del olvido. Lo único verdaderamente malo de esta posibilidad es que, pensándolo bien, difícilmente se encontrará lugar al que merezca la pena ir. Pero entonces, cuando todos vuelen, si que resultará grato sentirse uno sobre el césped, encender un cigarrillo y devolver a la fila de compañeras a la pobre hormiga desplazada.

CAPARROS.

EL cúmulo de libertades que prestan nuestra época, revisten mayor relieve en la mujer, sobre todo, cuando ésta adquiere costumbres y modales que parecían patrimonio exclusivo del varón.

(CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

## cómo va el MUNDO

# LA «TERCERA FUERZA»

Las Naciones Unidas, que durante años constituyeron un feudo de las grandes potencias, de algún tiempo a esta parte se han convertido en un verdadero Parlamento internacional. La incorporación de nuevos Estados, y la constitución del poderoso bloque afroasiático, han renovado la fisonomía del Organismo internacional. La Unión Soviética utilizó durante años el poder de veto que le depara la carta fundacional de la O. N. U. y Norteamérica también la empleó en alguna ocasión. Pero, la verdad de los hechos, es que se ha experimentado un cambio radical en la estructura de la Organización. Ciertas complejidades norteamericanas, como es el caso concreto de Portugal, no se hubieran explicado sin el advenimiento a la O. N. U. de numerosos países africanos, y el deseo soviético de atraerse a los Estados recientemente incorporados a la misma, se justifica también en el nuevo rumbo tomado por la Liga mundial.

Frente a los dos poderosos bloques occidental y oriental ha surgido un tercer frente neutralista. Nehru, Tito, Nasser y otros dirigentes son los principales factores del nuevo movimiento internacional. En sus tesis vienen a sostener que, fracasados los intentos del Este y del Oeste para lograr un entendimiento, hay que buscar una fórmula más viable. Si teóricamente su actitud parece lógica, la verdad es que, al punto alcanzado por las cosas, la denominada "tercera fuerza" carece de efectividad. Hoy el mundo, por una serie de factores de todos conocidos, se ha dividido prácticamente en dos ideologías distintas. La potencialidad actual suele correr parejas con el dominio sobre las tierras y sobre los hombres. Y entre tanto que la nueva tendencia carezca de poderosos efectivos, militares su influencia no podrá ser decisiva para contrarrestar el imperio de los dos bloques dominantes.

Pero si en el terreno bélico su efectividad es mínima, posee verdadera fuerza en la Organización mundial. Así es como rusos y americanos tratan de buscar su apoyo a la hora de las votaciones en la O. N. U., y así como no desprecian a las denominadas "potencias neutralistas" en sus concesiones de créditos. Juegan de esta manera los pueblos afroasiáticos y otras naciones un papel de contrapeso en la gran balanza mundial. La vieja idea del equilibrio político renace con la nueva tendencia. Nada de original tiene, pues, la postura adoptada por estos países; la Historia está llena de ejemplos parecidos.

Señalemos, no obstante, la aparición de esta "tercera fuerza" y consignemos la pugna existente entre orientales y occidentales en sus deseos de atraerse. Tal como están las cosas no parece quedar sitio para la reciente modalidad. Sin embargo, al saberse mimada por los poderosos y al permanecer titubeante entre a cuál de los "dos grandes" conceder su beneplácito, el neutralismo cobra una realidad de que carecería si el mundo de nuestros días marchara un poco mejor de lo que marcha.

## ECOS de GALICIA

### ESTA NOCHE, "OS VELLÓS"

ESTA noche saídrán a la palestra de la Plaza de Toros coruñesa "Os vellos" de Castela, esos vellos que, al parecer, "non deben de namorarse". El resumen más logrado que leí de esta obra de Daniel Castela --así ha querido llamar Naveyra, como familiarmente era conocido, al gran autor de Rianxo-- es el que García Sabell hace en la introducción a su "noticia" sobre "Os vellos", incluida en el programa de la representación. Dice el escritor compostelano: "Veiquei uns monifates pra facer rir: tres velletes namorriqueiros e tres rapazolas ben dispostas. Entre eles unhas paixóns alporzadas: amor e codicia, vicio e ambición". Y más adelante añade: "Cando se erga o pano escoñezaredes cas risadas. Cando o pano caia as risadas seguirán".

La presentación de "Os vellos" en La Coruña, por el Teatro de Cámara de la A. C. L., ha despertado una natural expectación. Han contribuido a ella el que la obra se pudiese antes en Santiago, e incluso en Villagarcía, a cuyos tablados subió ayer, por la misma agrupación que la presentó en Compostela. Y este afán de ver qué ha hecho Naveyra con "Os vellos" nace del, al parecer infeliz resultado del intento santiagués. Las cosas quedarán aclaradas en esta madrugada del lunes. Y no porque se pretenda establecer una competencia, que sería estúpida, sino porque muchísimas personas que e stuvieron en la Plaza de la Quintana estarán también hoy en el escenario coruñés a ver si, por fin, Castela tiene suerte con su dichosa obra. Una obra que ha sido terriblemente discutida, pese a que solamente la conocieron públicos muy reducidos de Buenos Aires y Santiago de Compostela.

Probablemente sea esta la noche de más concurrencia a los festivales organizados por nuestro Ayuntamiento. Alicientes para el público sobran, porque aparte la obra, cuyo conocimiento interesa, hay ese poner a prueba las dotes --reconocidas-- de Naveyra, los decorados de Claudio y la labor de ese grupo de esforzados intérpretes que con una afición que corre parejas con su arte son capaces de dedicar tiempo a tales empeños.

Y, por favor, atiendan al consejo que el mismo García Sabell dá: "Escoñade, Mirado i escoñade, Que a

### Por Jorge Victor Sueiro

Esta non estorbe o bó exercicio da intelixencia. E que a intelixencia non enfrie, pola súa banda, o gozo".

### REGRESO DEL "BALLET GALLEGO"

EL éxito de las cosas debe medirse siempre por el revuelo que arman. Por eso es tan grande el del "Ballet Gallego" de La Coruña en su gira por Europa, después de la triunfal presentación en Madrid. No lo dicen solamente las colecciones de periódicos, en los que nuestro conjunto artístico mereció atención singular; ni los programas de los festivales, en los que el "Ballet Gallego" figura en lugar destacado; ni siquiera el entusiasmo de esos dos grandes promotores que son Victoria Canedo y José Manuel Rey de Viana. Probablemente el éxito esté en las "diferencias" surgidas en el propio conjunto, y que tanto dieron que hablar en La Coruña. Los informes son contradictorios, pero todo parece indicar que el éxito llegó a ser tan grande, que incluso los aficionados quisieron alcanzar cotización profesional. Y a nadie se le oculta que, en principio, una gira de la categoría de la realizada por el "Ballet Gallego" bien compensa de algún que otro bocadillo, y más de una noche de incomodidad.

Las aguas volverán a sus cauces, si no han vuelto ya. Y quedará, para satisfacción de todos, el nombre de nuestra tierra llevado por una embajada artística de primer orden hasta lugares en donde, ni siquiera sabían que existíamos. Esto y mucho más ha logrado el "Ballet Gallego" al que hay que pensar, muy seriamente, en ayudar de verdad.

### FIESTAS EN BETANZOS

ESTOS días hay fiestas en todas partes. Unas suenan más que otras, porque todo depende del salero, gracia y entusiasmo que pongan en su realización, los habitantes de cada pueblo. Un lugar singular en cuanto a fiestas es, por ejemplo, Betanzos. Si me preguntasen las razones de esta singularidad, tendría que decir que quizás estén en los espectáculos únicos que se ofrecen. Betanzos tiene dos: Canciros y globo.

Los Canciros, bien lo saben cuantos han ido alguna vez a esta gira (CONTINUA EN LA PLANA OCHO)